工商日報
中華民國五十九年四月十六日
星期四
農曆庚戌年三月十一日
第一頁

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙兩張半 每份壹毫
新聞紙第一五一三七號（外埠航版一大張）

# 登月艇主要引擎順利發動 太陽神在回航中 太空人恢復談笑

## 維持生命所需氧氣動力食水均足用

## 準備在本港時間星期六凌晨在南太平洋降落

【德薩斯州侯斯頓市太空中心十五日合衆國際社電】美國征月太空船「太陽神十三號」上的三名太空人羅威爾、哈伊思和史惠吉，剛正乘着這艘發生毛病的太空船奔向地球，船上一切裝置都停止操作，以保存維持生命所需的氧氣、水和動力，供在太空尚須飛行兩天的時間之內應用。羅、哈、史三氏將於美國東部時間本星期五中午十二時五十四分（香港夏令時間本星期六凌晨一時五十四分）降落南太平洋巴哥巴哥東南約六百哩之地。在美國全國，有千百萬人爲他們三人祈禱，祝他們平安降落。該太空船登月艇上的主要引擎，在該船繞過月球背面之後，於已本星期二發動，使羅、哈、史三人加速回航，朝地球上有一批打撈船艦等待他們降落的地點前進。該太空船上的水、氧氣和電力都會審慎分配使用，美國太空飛行主任克蘭茲說：在該太空船的登月艇上，這些東西的供應足敷羅、哈、史三氏飛回降落地球，而且會有餘裕。羅、哈、史三氏期望安返地球，但都深知重入大氣層的一段路程會比平常來得艱難。他們須把曾在神秘爆炸下受創的動力艙和一直可靠的登月艇拋棄，而坐在圓錐形的指揮艙裡重入大氣層。當該太空船的指揮艙連同登月艇繞過月球背面，和登月艇上的火箭引擎發動成功，以利他們加速回航之時，羅威爾、哈伊思和史惠吉三人曾說笑話和俏皮話，跟在一天前毫無表情的情形呈尖銳對照。

### 教皇保祿六世爲太空人祈禱

【梵蒂岡十五日法新社電】教宗保祿六世今日在五千名天主教徒中，爲三名「太陽神十三號」太空人的安全回航而祈禱。

### 尼克遜明晚發表越南政策廣播

【華盛頓十四日合衆國際社電】本日白宮新聞官齊格勒說：尼克遜總統本星期四夕關於越戰的電視廣播演說，不致受到太陽神十三號太空船發生故障的影響。齊氏說，他曾與尼克遜總統談過，尼氏仍打算星期四晚九時發表電視廣播。

# 三太空人正作最艱苦掙扎

## 倘一切順利可能在星期六降落

【侯斯頓十五日路透社電】假如一切順利的話，乘載「太陽神十三號」太空人的指揮艙，將於星期五日格林威治時間下午五時十三分，香港時間星期六凌晨一時十三分，濺進太平洋西南部一個類似足球形狀的目標中心。這個面積約一百乘五十海里目標區域的中心，距離薩摩亞羣島東南偏東約六百海里，與原定探月太空人於下星期二四順利完成任務後降落的地點相距不遠。美國的主要打撈船，一萬七千噸的「硫磺島」號兩棲攻擊母艦，今晚位置在南緯十六度二分，西經一百六十九度五十分之處，正駛向目標區域。一位海軍發言人說：配備一中隊救援直升機的「硫磺島」號，預料將於太空人降落前到達目標區，他又預料打撈救援的工作，將會像以往實習時一樣，由有特殊裝備的直升機在空中運作，一架飛機會攜帶一架電視攝影機，當指揮艙衝破大氣層降落海面時，便船立即發現。

【侯斯頓十五日路透社電】困處在發生故障的太陽神太空船裏的三位美國太空人，今日與時間和危險競賽，急速飛返地球途中。三位太空人抵受寒冷，呼吸混濁空氣，緊急儲存維持生命的食水以及氧氣，來支持到星期五日的降落，但是，他們據報又遭遇另外一項警號性的發展。氣體和金屬碎片不斷飄浮經過太空船的窗戶。太空人哈伊思目睹一片四平方吋的銀色金屬，飄過探月船的窗口。他又說：有一條落氣氣流從裝置引擎的動力艙中逸出。使探月計劃暫時中止的一項神秘爆炸，也是發生在動力艙的。不過，在侯斯頓飛行控制中心的太空總署官員，表面上仍然保持鎮靜，他們否定了純屬觀察推想的太空船已在生命競賽中分解的報導。從侯斯頓方面透知哈伊思的新報告，但決定不喚醒疲倦的飛行指揮羅威爾這一個事實，可以看到他們是平靜的。不過，當羅威爾從睡夢醒來，新說太空船異常寒冷不能熟睡時，便被知上述消息。羅威爾立刻告知地面控制中心，他認爲逸出的蒸氣引致太空船漂動不穩，使太空船的天綫失去準確，而影響了聯絡通訊。飛行控制中心現時正以有興趣，但卻並不急切關懷的態度，來注觀這個缺口。不過，每一個人都寄望於「假如」這個字眼：假如不再只出差池的話，侯斯頓深信三位太空人能度過太空歷史上最痛苦的時期，而安全降落在太平洋上的預定目標區域。

### 回航太空船尚距地球卅三萬公里

【侯斯頓十五日合衆國際社電】於格林威治時間下午二時四十五分（本港時間晚上十時四十五分），「太陽神十三號」太空船離地球三十三萬五千八百九十公里，並以時速四千六百八十四公里飛行。

### 太空人更換氫氧化鋰筒 二氧化碳含量已達安全程度

【侯斯頓太空中心十五日美聯社電】太空人哈伊思業已更換了「太陽神十三號」太空艙的氫氧化鋰筒，立刻大量減少了太空艙裏二氧化碳的含量。在更換氫氧化鋰筒前，儀器表上測量得的二氧化碳讀數爲十五公厘，更換該筒後，讀數馬上跌到四點六公厘，據官員們說，讀數仍然在降低中。現時的讀數已達完全安全的標準。

# 恐怕「十三」再發生不祥 太空船降落延遲五分鐘

## 將改定為十七時十八分

【侯斯頓十四日法新社電】據今天在此間獲悉：「太陽神十三號」征月遇險，使迷信的觀察家將更加証實他們恐怕「十三不祥」，並非是沒有理由的。首先，太空船是十三號，然後電力故障亦是於本日十三號發生的。再後，發射時間是侯斯頓當地時間十三時十三分。若干觀察家說爲技術人員們亦已開始對十三產生憂慮，於星期二日下午，他們宣佈：太空人將不會於星期五日格林威治時間十七時十三分降落，而改遲五分鐘後，即十七時十八分才降落太平洋。

# 約但首都恐怖分子攻擊美大使館 爆炸文化中心

【安曼十五日美聯社電】阿剌伯示威分子於星期三日攻擊美國駐約但大使館，並把一枚炸彈投入美國文化中心。初步報導說，有若干人死傷。大使館內的窗門被搗碎，辦公室被劫掠，並有三輛大使館汽車被毀壞。示威者把美國國旗由屋頂的旗竿扯下，改掛上巴勒斯坦旗。這是安曼示威一連第二天，抗議美國主持中東事務助理國務卿西斯高即將到約但的訪問。有數千名學生，於星期二日在街上巡行，要求取消西斯高的訪問，但並無發生騷亂。

囍

## 結婚啟事

謹訂於一九七零年四月十八日（星期六）下午四時正假香港浸信會 [illegible] 舉行結婚典禮 特此敬告

諸親友

李孝賢 陳元屏 敬啟


# 牛奶公司 雪糕

品質優良・種類繁多

NEW CAMAY BALLROOM

新加美舞廳

是：樂隊歌星演唱最佳 氣派高尚收費公道

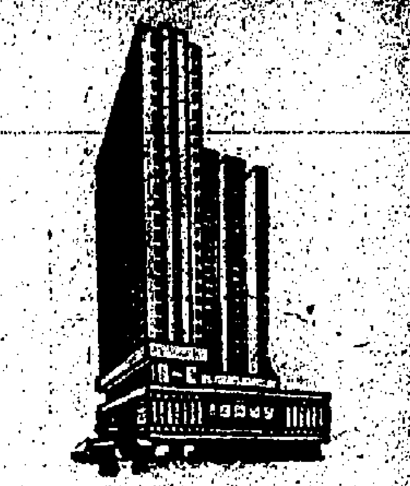
彌敦道五八五至五九五號高華大廈

## 珠城大廈

（百德新街大丸對面）

五千元買洋樓

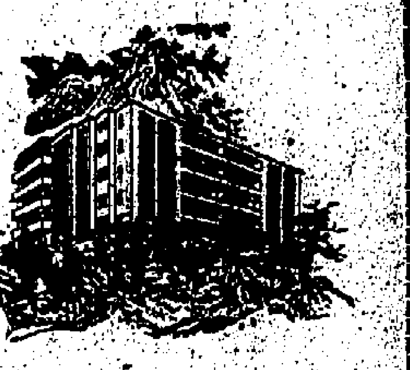
樓房間格 柚木地板
顏色潔具 冷熱水喉
電視總綫 管理最佳



## 涵碧別墅

（九龍塘義本道）

別墅設計 高尚地區
氣派豪華 一梯一伙
下月入伙 即買即住

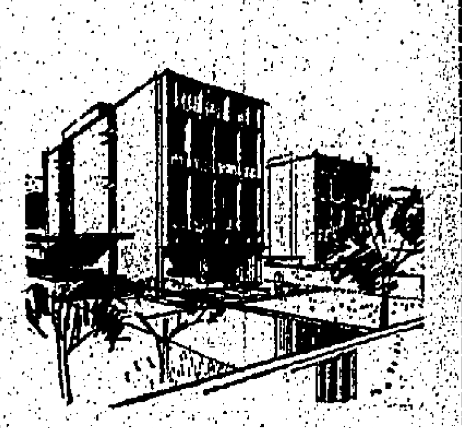


## 山頂花園洋房

（山頂樂善美道）

（傳福道附近）

獨立洋房 私家花園
接近中環 快將完成
五月入伙 分座出售



利興置業有限公司

香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室 電話：二三七八八五 二二〇五七三

# 台灣物產總匯

新到

男女夏季衣料

花綢,特麗翎,花布

款式新穎！

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道100號，東英大廈
歧店：九龍荔枝角道22號，東興大廈
香港英皇道135—143號，民榮大廈
分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

痔瘡虫病專科

黃東華 專醫

虫 痔

面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 膽怯肚痛 食慾失常 有此病狀 一服見效

新久痔瘡 不用刀割 中藥渡敷 自動脫除 行坐無痛苦 數日痊癒 保証根治

最新儀器。免費驗蛋，即驗即知。女界有女助理 外埠配藥同效（星期日下午休息）

九龍彌敦道二〇三號 上午十時至下午一時 下午二時至七時 電話K六七四六九一

## 快樂旅行社主辦

台灣春季閤團觀光團

台灣 出發日：四月18日、五月二日、五月23日、六月六日、六月十日

代辦台灣出入境証 附設電子影印每張五毫

代售各地飛機票，自備入台新特價優待。

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室

## 泰園漁村酒家

新春知遊 行樂及時 風景幽雅 魚蝦鮮美 遊艇釣魚 高等享受 光顧三元

鳥語花香 本園酒家 巧手專菜 雀局消遣 水上單車 平民價錢 專車接送

定座處

## 中外旅行社主辦

九龍彌敦道100號東英大廈四二二室

電話：K-662725 K-664162

## 萬國博覽會觀光團

日韓聯遊 4月29日 5月13日 6月24日 7月29日 8月30日 H.K.$2,550

日本十天 4月18日 5月30日 6月15日 7月11日 7月20日 8月22日 9月12日 H.K.$2,150

日本八天 4月11日 7月4日 8月15日 H.K.$1,950

暑假教師學生團（日本八天） 特價$1850 8月15日出發

已滿十團．日期從略

本社業經特約辦理：美國軍眷聯誼會．國立台灣大學．中華青年會．醫師協會等機構觀光團。

雅高園酒店 中外旅行社直營，冷暖氣及山房設備，供應中國餐食，歡迎預約

## 美麗華大酒店

正宗潮菜 馳名西餐

晚飯宵夜 泊車方便

訂座電話：828647

# 英法義蘇等國家協助救援太空人
## 柯錫金向美保証決予救助

【倫敦十五日合衆國際社電】英國政府發言人在本星期三說，英國首相威爾遜，在接獲美國總統尼克遜感謝英國願意從旁救助美國「太陽神十三號」上三太空人（羅威爾、哈伊思、史惠吉）的一封信後，經已派出若干艘英艦，駛往被定爲緊急降落區的地區。（法國和義大利的政府，也已發出命令，着海軍船隻候命，在需要出動救助的時候出動。）英國政府發言人說，英國王家海軍的軍艦六艘，正在毛里求斯以東一百四十哩之地，因該地將爲「太陽神十三號」太空船指揮艙可能緊急降落地點。該指揮艙的主要降落地區，則在南太平洋紐西蘭以北之地。準備救助羅、哈、史三氏的英國船艦，若干艘上有直升機、起重設備、潛水人、醫生和醫藥器材。

【莫斯科十五日路透社電】蘇俄總理柯錫金，今日保証蘇俄將盡力協助援救美國「太陽神十三號」的太空人。據「塔斯社」報導，柯錫金在發致尼克遜的一封電文中說，蘇俄人民關懷太空人的[illegible]航。

## 數百具越人屍體自湄公河飄流
### 傳可能係被柬埔寨所槍殺者

【柬埔寨．河良十五日美聯社電】數百具被處決的越南人屍體，於星期三日早晨順流而下湄公河，其中有多具屍體的雙手是被反綁的。這似乎是在柬埔寨透露的最大規模屠殺。

湄公河區域惡臭不堪，當渡河船在浮屍中行駛時，乘客們均掩鼻作嘔。

據駐在這個距離金邊東南六十公里的渡口的一位警官說，他於早晨時數到有四百具屍體。屍體仍從上游飄流而下，而且有浮屍的水域延續達一哩長，直至於轉彎處才不見到這些屍體。

死者中亦有婦女在內，但爲數甚少，大多數的男人，都是穿黑衫，有一組八具屍體，包括一具婦人死屍在內，則是被綁在一起的。

兩岸的柬埔寨人和警方都說，他們不知道這些屍體是從何處漂流而下的。

這些屍體大多數有被槍擊的跡象。他們可能是被柬埔寨軍隊鎗斃的，在過去十天內，至少已知有兩宗事件發生。

在巴拉縣於上星期五日舉行保安檢查時，至少七十二名越南人被捕。而獲得的証據顯示，柬埔寨兵是殺人者。於上星期六日，至少有七名越南人在碎彈片以南被柬埔寨軍隊鎗斃，在該處的河流發現四具浮屍。

## 高柏尼車禍喪生案
## 偵訊紀錄發行權又有人爭奪興訟

【麻州．波士頓十五日路透社電】自從廿八歲的高柏尼於去年七月十八日晚至十九日凌晨這段時間，在泰伯克迪克島乘搭參議員愛德華．甘迺迪的汽車，翻出一條橫渠，跌進池塘裏被淹斃以來，已發生一連串的事項，這宗案件卻仍在法律旋渦中。本年一月在泰近厄加鎮舉行的秘密偵訊裡面共達七百六十四頁的口供，以及進行該案偵訊的波爾地方法官的十二頁報告，其版權和發行權問題，刻已成爲爭端。

這兩份文件包括唯一完成對高柏尼小姐死因地方全面調查的報告。

高等法院法官柏莊於今天下令發佈該兩份文件，准許新聞機構予以發表，每份售價七十五美元。

自稱爲任何偵訊文件的唯一發行人的自由身偵訊速記員李普曼，昨天獲得一項暫時禁制令，阻止該份文件的立刻發行。

這項禁制令，是由鄰州法官卡非爾發出的，他已承諾採取迅速行動，來解決這項爭端。

有多個新聞機構和人士，於今年一月間竟付給李普曼八百一十四美元，來得到上述兩份文件。

## 英軍千六人抵星
## 作第一階段演習

【星加坡十五日合衆國際社電】本星期三又有八架載着英軍和裝備的「C一三零」式飛機降落此間，爲英國意圖顯示能在亞洲有事時從英國本土調兵前來亞洲而作演習的第一階段。

截至本星期三正午時分，計劃從英國本土基地飛來的二千三百名英軍，已有一千六百多人抵達。這批英軍將從飛機旁邊急運馬來西亞南部哥打丁宜（其地在星加坡以北廿哩）的一個叢林戰訓練中心。

他們將致力從事叢林作戰演習，以熟知熱帶地區的環境。

按今年六月中旬，英軍計劃聯同澳洲、紐西蘭、馬來西亞和星加坡部隊深入馬來西亞的叢林地區（地在星加坡以北二百哩）進行聯合演習。

參加此次聯合演習的五國海陸空軍約共二萬五千人，其中英軍將佔百分之五十六。同時，英軍將派出突擊隊和喝喀部隊，在演習中扮演「敵軍」。

## 麻州理工學院科學家
## 認爲倘能妥爲加熱
## 太空船可安然降落

【麻州劍橋十六日合衆國際社電】建造「太陽神十三號」導向、航行和控制系統的「麻州理工學院」一隊三十名科學家，將作廿四小時不停的工作，來保証這艘發生故障的太空船安全返回地球。

該學院的儀器實驗所主任李根說，如果太空船導向中心能妥當加熱，則指揮母船能安全返回地球這事，甚爲樂觀。

李根解釋說：太空船失去的電力，將造成導向系統的溫度跌至近華氏表零度。

他說：該系統通常的溫度在華氏表一百四十度左右，而任何偏差都將會造成錯誤。

太空電池將於星期五日重新納入地球前一小時發動電力，重新燒熱指揮母船的導向系統，作一項準確的降落。

當「太陽神十三號」於星期一晚發生故障時，李根和他的同袍科學家們採取緊急行動，來決定需要作成功地重新進入地球的改變，他們正不停地在麥斯頓太空中心進行會議。

李根說：他的隊員正與太陽神任務「廿四小時不停地」參與。他又說：「我們的工作是支持麥斯頓的控制中心。」當被問及他是否覺得恐懼時，李根說：「我並不恐懼，我認爲這件事會有好的結果。」

**天上太空人遇險，地上太空人緊張** 負責與「太陽神十三號」太空船聯絡的太空人白蘭德（圖左坐者），在發生故障的「太陽神十三號」太空船於本月十四日發射返回地球的火箭時，被一羣滿懷緊張的太空人包圍着。站立者由左至右是：應格爾、恩克爾、薩南、伊文士，坐立者由左至右是：白蘭德，「太陽神十四號」太空人米登南和飛行指揮薛霖，他也是美國第一位登上太空者。（合衆國際社無線電傳真）

【麥斯頓十五日法新社電】太空總署官員今日說：「太陽神十三號」太空船返回地球所需的技術，與以往的「太陽神」飛行不同，目前該太空船分爲三部份：動力艙，登月艇和指揮母船。

首先被拋去的是動力艙，它在不久後便會無用。這項行動將包括把登月艇的引擎發動一會兒，以便登月艇和指揮母船離開動力艙。

餘下的兩個船艙，將可能保持長時間相連在一起，因爲三名在指揮船上的太空人，需要依靠登月艇的氧氣和靠它來操作。登月艇將僅於接觸地球大氣層時，才被拋去。

到此時，指揮船太空艙便成爲一單獨拋射體，穿過大氣層，在防熱外殼的保護下，三名太空人將能夠生還降落。

【麥斯頓太空中心十五日美聯社電】太空總署官員們於星期三日早上，簡述發生故障的「太陽神十三號」返回地球的計劃。

該太空船現時由三個單位組成，其中祇有一個單位會返回地球。

登月艇一定要附在指揮船上，來供應電力和氧氣，直至最後一刻爲止。

而動力艙則一定要放棄，以免其阻礙指揮母船和登月艇的前進。

飛行主任克蘭茲說：重返地球的初步計劃，就是首先放棄動力艙，然後於進入地球大氣層前片刻，放棄登月艇。登月艇的噴射系統，將會被動用來分開指揮母船和動力艙。

克蘭茲說：他們已訂有計劃，讓太空人們觀看動力艙脫離太空船時情形，而且可能拍攝照片。他說：這樣可能會幫助決定什麼是造成使[illegible]太空船的爆炸起因。

## 日商與中共談貿易
## 聲明中竟涉及政治
## 抨擊美日兩國政府

【東京十五日美聯社電】北平於星期三日報稱：七間日本商業組織與中共的「對外貿易協會」，在北平完成一項會商後，聯合發表一份抨擊美國和日本政府的聲明。該項聲明指摘佐藤首相在日本和美國重新發起軍國主義，以配合他的行動。這些日商團體代表着中共所謂爲「友好」的商行。這些商行承辦着日本和中共的絕大部份貿易，去年日本輸往中共的貨物，共值三億九千一百萬美元；中共輸往日本的貨物，則值二億二千四百萬美元。中共「新華社」在向東京廣播中說：「中（共）日兩國的貿易團體，於星期三日，即約在日本商人抵達北平的兩星期後，發表上述的聯合聲明。」

## 越柬兩國政府軍
## 聯合自南越出擊
## 進攻柬境北越軍

【西貢十五日美聯社電】消息靈通人士於星期三日說：在首次報導的重要聯合戰爭行動中，柬埔寨和南越部隊攻擊柬埔寨境內第七號公路以南的一個北越軍基地營。

南越軍總部聲稱，有一百七十九名北越軍被殲，三十人被俘，並有五百五十個茅屋和掩體被毀。但該總部報導對該基地營的攻擊，是在離邊界半哩南越境內發動的。

同時，陸軍發言人於星期三日否認南越軍隊曾越過邊界。但目擊者說，這支由二千多名南越軍和一百名柬埔寨軍組成的聯合特種部隊，在坦克支援下，最少深入柬埔寨境內一哩。

目擊者說，這些可由制服上明顯辨認出來的柬埔寨軍隊，是由南越軍指揮的。

## 蘇油船「莫沙爾」號
## 侵入美國領海
### 船長被拘控以擅入侵美領海罪

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國國務院官員於星期二晚透露，美國在阿拉斯加灣發現一艘蘇聯運油船，已將該船船長拘留，並控以擅自闖入美國三哩領海範圍內的罪名。

據這些官員說，蘇聯駐華盛頓大使館，已接獲通知有關星期一日在科迪克島附近發生的該事件。該運油船船名經查明爲「莫沙爾」號，於科迪克島下風而進行替蘇聯漁船補充燃料時，留下大片油漬，面積達三百碼濶，一哩長。浮油引起美國海岸巡防隊的注意，他們登上該船查究時，發現它在阿拉斯加灣領海內三哩。據稱，海岸巡防隊的官員登上該油船查看它的航程紀錄時，通知該船船長已觸犯侵入領海罪時，他即自願泊岸受訊。相信該名蘇聯船長於繳納罰款數千美元後，當可獲釋。

**遇險太空人羅威爾之子** 圖爲「太陽神十三號」太空人羅威爾的四歲兒子積菲，於四月十四日前往幼稚園，他的父親和其他二名太空人已被迫放棄登月，和企圖返回地球。（合衆國際社無線電傳真）

## 騎劫日航機學生
## 九人身份已查明

【東京十五日時事社電】搜查劫機事件犯人身份的日本警視廳，關於九名犯人之中身份不明的三人已查明係同志社大學生若木盛亮（二十三歲），京都大學岡本武（二十四歲），及大阪市立大學生赤木志郎（二十二歲）等。並於十五日分別搜查該三人的住址。這樣，以田宮高麿爲首的九名犯人身份已全部查明。據調查，此次劫機計劃並非以「建立國際根據地」爲目的，而是由於被通緝在案的頭目鹽見孝（二十七歲）被捕，其餘人員急於逃亡，所以才進行劫機。

## 社論
# 蘇俄是正牌「戰爭販子」！
### ——分析俄海軍在大西洋和太平洋演習的企圖

莫斯科前天宣佈：一項定名爲「海洋」的海軍演習，即將在大西洋和太平洋舉行，演習期間爲一個多月，到五月底才結束。蘇俄軍方機關報「紅星報」稱：此次演習的規模之大，前所未有，而演習計劃更爲空前——分遣於大西洋和太平洋的艦隊，在同一演習目標下協同行動。至於參加演習的艦艇，包括核子能動力艦隻和遠程飛彈與自動描準魚雷等，凡是蘇俄海軍所擁有的新型艦隻和作戰武器，俱將出動。

上月間，蘇俄陸軍曾在白俄羅斯，舉行大規模的地面作戰演習，此次的海軍演習，顯然是爲呼應地面軍事演習而舉行。俄方對外揚言陸海軍演習，俱是紀念列寧百歲冥壽，其實這祇是啣詞而已。如果用軍事演習來紀念列寧，豈不是把他當做了「戰爭之神」？演習的真正目的是擴武揚威，其企圖和對象，似不外下述幾點：

（一）各國海軍演習，司空見慣。海軍和地面部隊相同，須不斷操練，才能提高戰鬥力和掌握新型武器的使用方法；但是，蘇俄海軍這次同時在大西洋和太平洋進行演習，可見得它的野心不小，旨在向世界各國，表示它的海軍實力，不遜於美、英等國，可以在「兩洋」擔任緊急任務。在過去，蘇俄海軍實力薄弱，不能望美、英的項背，經過最近十餘年來的急起直追，實力可能有所增加，爲了顯示它的成就，纔有此次的大規模演習。

（二）從今天在維也納開始的美、蘇限制戰略軍備談判的復開，蘇俄需要有多討價還價的本錢。莫斯科深知今日的白宮和美國會一部分議員，對維也納的談判，無不寄予厚望。當談判於去年十一月在芬蘭首都舉行第一回合的會談時，歷時五週，俄方代表一改過去參加任何國際談判的木無表情和否決多於贊成的作風，與美方代表有談有笑，使白宮對談判展望，充滿樂觀心情。實際上，蘇俄這種強笑作風，目的在於引誘美國入彀，等到在維也納復會時，俄方就可以重施故技，用延宕手法，挫折美方的耐力和信心，壓低美方的議價地位。莫斯科不早不遲，在維也納談判復開的前夕，鄭重其事的宣佈在大西洋和太平洋進行海軍演習，又把參加的艦隻種類公開，顯然是針對美國而爲，對出席維也納談判的美國代表，施展一種攻心戰術。俄酋布里什涅夫前天在卡爾可夫發表演說時，對此已供認不諱。他說：「任何國家如想保持其軍力凌駕於蘇俄之上，蘇俄絕對不能坐視。」莫斯科居心安在，昭然若揭。

（三）俄帝中共之外，甚至連北韓也是其要對象。目前中俄共的對峙情勢，從外表上觀察，似乎較前略告緩和，但真相可能與此相反，雙方埋頭備戰，封鎖一切新聞的外洩，致外間撲朔迷離，不辨真究。在北平舉行的邊境問題談判，有無進展，始終是個謎，但俄酋布里什涅夫在上引的演說中，他曾無意中透露一項事實，謂中共阻撓邊境問題談判的獲得協議。從這句話可以猜測，北平談判雖未瀕臨破裂，但至少已陷入僵局。中共對於這次的談判，自始即抱姑妄一談的采強態度，談判能夠舉行，雙方各懷鬼胎，彼此利用這段時間，大事增兵和加強部署。俄方藉在太平洋從事海軍演習，希望能加強其在北平談判席上的發言力量，收到恫嚇中共的目的。

北韓最近因與中共的關係漸漸好轉，莫斯科面有慍色。不久之前周恩來的平壤之行，以及他與金日成的「聯合公報」發表後，蘇俄深表痛心疾首，因爲在該公報中，指責暗示蘇俄幫助日本軍國主義的復活，做了美國的幫兇。北韓向來不公開介入中、俄共之爭，此次公然出面，與北平同聲抨擊蘇俄，莫斯科對這一不利發展，無法坐視下去。中共如得北韓拔力相助，合力反俄，則莫斯科的形勢就要急劇逆轉，用海軍演習炫耀一番，可能就是對北韓的變相警告。

第二次世界大戰結束後，蘇俄帝國主義的本質，漸漸露出原形。東歐附庸政權的建立，支持中共攫奪中國大陸，無一不是帝國主義擴張殖民地政策的推行。到了出兵侵捷事件發生後，蘇俄的窮兇極惡，已到了神人共憤的程度。滿口和平，雙手舉刀。這次的演習，若以馬列教條的觀點來說，直如帝國主義以武力威脅人類的安全，向國際和平挑戰。莫斯科過去含血噴人，指美國、英國是「戰爭販子」，現在証明蘇俄纔是如假包換的「戰爭販子」！

## 屈臣氏有限公司通告

謹訂於一九七零年五月十五日下午五時正假座本港太子大廈廿一樓舉行第八十一次股東週年常會，商討下列事項：

一、省覽截至一九六九年十二月卅一日之一年度之財政決算及董事局與核數師之財政報告；
二、指定分派末期股息；
三、選舉董事；
四、委聘核數師；
五、商討下列議案，倘認爲適當時通過其爲特別議決案：

「議決接納本會議主席所簽署之新章程，該新章程將代替並廢除本公司現有之章程。」

凡有權出席及投票之股東，得委派代表出席及投票，該代表不須爲股東。

自一九七零年五月一日至一九七零年五月十五日（首尾兩天在內）暫停股票過戶。

務請股東諸君屆時惠臨指示一切爲荷。

承董事局命 秘書布倫謹啓

一九七零年四月十五日

## 屈臣氏有限公司通告

啓者：本公司董事局宣佈擬於一九七零年五月十五日舉行之股東週年常會中建議開派截至一九六九年十二月卅一日止之該年度末期股息每股三元正。凡持有本公司所發行股票一百九十萬份之股東，均將獲派該項股息。

自一九七零年五月一日（星期五）起至一九七零年五月十五日（星期五）止，首尾兩天在內，暫停股票過戶，尚希察照。

屈臣氏有限公司 秘書布倫謹啓

一九七零年四月十五日

麗斯 百樂門
今天四場獻映 聯美風流艷冶巨片 秘琪．貝蒂 逝威．丹士 史 主演 臨陣退縮 全部七彩片上中文字 兒童不宜觀看 無聊郎臨陣退縮 膽入柔，陣退！
鬼咁得擒！ 今天續映 早場 松竹 絕恐怖 刺激味 巨片 吸血髑髏船 臣岡田 主演
今早場12點四 楊州夢 一十年 覺 麥炳榮鳳凰女
今早十二點半 國際密碼戰 狄保加 主演

尚有戲院廣告在第七頁

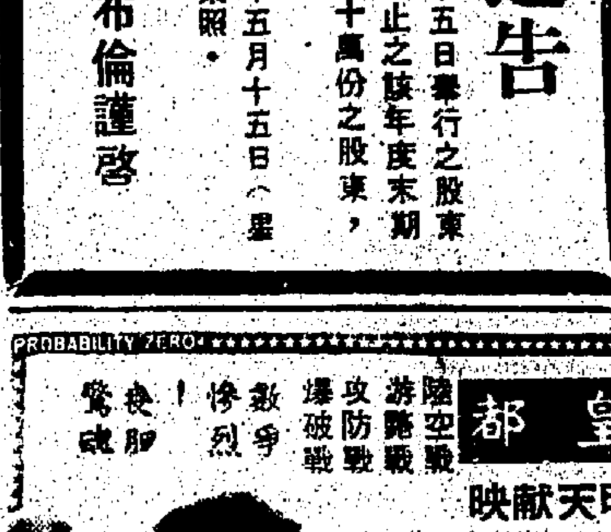
新樂 域多 新舞台 金國 金華 金寶 國都 金陵 都利 星都 下期加入
國泰 瘋狂 惹笑 爆炸 性大 喜劇
今天隆重獻映
張淇 王琛 陳非龍 姜南 領銜主演
默片式的動作 漫畫化的人物
監製：朱國良 製片：楊曼怡 編導：汪榴照

李影 梁銳 羅蕙 林圃 袁威 陶維 胡絲 周絲 聯合主演
兩傻失業 到處碰壁 歷經折磨 逢兇化吉
請來開懷一笑 保証心曠神怡

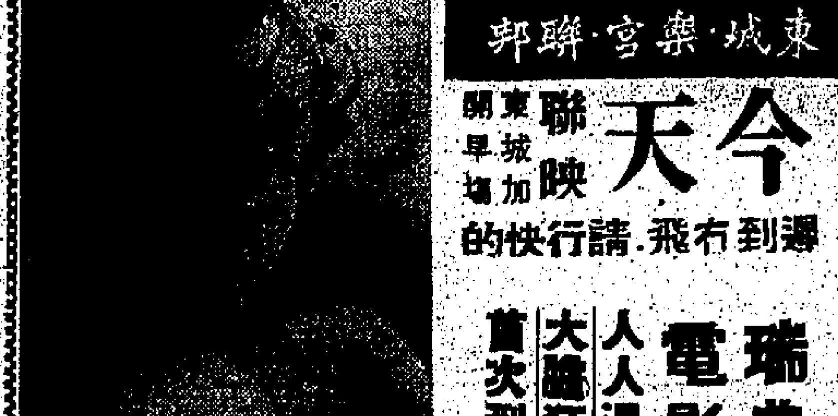
不用開刀 認明招牌提防影射
腸氣專科 徹底醫治 永不復發
腸氣腫痛：時上時下 臥則入腹：立時入囊 睾丸硬腫：狀如水晶 或痛或癢：偏墜雙墜 專製秘藥：癒後受謝
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三二號（二樓）近麗聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

天主教會 聖若望英文書院
招考一九七〇年—七一年男女新生
班級：英文中學「一」至「五」，小學「一」至「六」，幼稚園高低班。
報名：即日起至四月廿五日中午十二時止
考試：一九七零年四月廿五日（星期六）下午二時
校址：男校：紅磡九廣鐵路地段 電話：K六三七一五九
女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九
小學：秀竹園道十一至十三號 電話：K八三六七二二

刊登廣告請電 二零七〇八 綫十

皇都 明天獻映
PROBABILITY ZERO
聯合公司出品 慘烈戰爭巨片
陸空戰 游擊戰 攻防戰 爆破戰
數爭慘烈！ 換膽驚魂
炮火交織 血肉橫飛 殺聲震天


魚雷艇能運上嗎？ 壯士如何攻堅？ 看此一同…

東城．樂宮．聯邦
今天 聯映 東城加映早場
瑞典電影 人人渴望 大膽狂放 首次到港
請到有飛行快的


瑞典野貓 戴安妮嘉 主演
增加你的活力
熱情暴露 開門見山 人大膽大 動作大 視野大 只此一部 難得一見
浮凸七彩 中文字幕
兒童不宜觀看

最後今天
翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 國都 亞洲
李菁 邢慧 領銜主演
玉女親情
A PLACE TO CALL HOME
陳依齡 凌波

明天 金禧 獻映
永華 國泰 翡翠 荷李活 金門 倫敦 黃金 明星 亞洲
何莉莉 高遠 領銜主演

許佩鳳 川原 主演
金衣大俠 有獎遊戲 答問 名額 甚多 獎品

# 在新財政預算案中 英政府宣佈減稅 並放寬輸入限制

## 美財政界人士認此舉太過冒險

【倫敦十四日美聯社電】英國工黨政府於星期二對英國人民說：他們已從財政危機翻身，因此作為對人民的「新酬答」，政府已宣佈減稅，足以影響一千七百萬人民。此外，英倫銀行的貸款利率已減至七厘。這表示促進曾受打擊的國內工業，以及較低限按揭的展望。財相占金斯在工黨政府的選舉年預算中，在下議院透露減稅。他強調減稅的主要目的就是避免將會增加物價的任何措施。占金斯又說：他所作的稅收讓步行動，將使政府歲入減少二億二千萬鎊。

【倫敦十四日路透社電】英國政府在今天所提出的國家預算案中，放寬所得稅，銀行貸款利率和入口限制。由於在一年內可能舉行一次大選，所以財相占金斯提出溫和的稅收讓步，這種讓步的目的在於鼓勵選民而不危及英國經濟目前的好轉情況。專家結論認為：這種稅收讓步，是針對今秋的選舉，而非今年六月的選舉。占金斯在向下議院發表演說時警告說：目前的增加入息壓力，可能會促成危險的通貨膨脹。這是一項他不能作大規模減稅的重大原因。占金斯又說：稅收的讓步等於在一整年內共減少二億二千萬鎊。所得稅的放寬意味着在薪級較低水平中的約一百萬人，將一併免繳所得稅。……的已婚男子，將每年得益三十鎊多些。

【華盛頓十四日法新社電】此間財政圈子的人士相信：英國在今天的預算案中，放寬貨幣和稅項管制，這是一件冒險的事情。國際貨幣基金會一官員研究過英國財相占金斯的措施，它曾於上月直接指示英國在放寬它的財政政策方面，不要太過份。

# 東埔寨總理諾爾表示 接納任何國家 並無條件軍援

## 金邊東南北三面受越共軍攻擊

【金邊十四日美聯社電】東埔寨新政府總理……前政府將接納任何國家的無條件軍事援助。」—由諾爾將軍在電台發表的聲明，似乎是直接請求美國向該國政府給予軍事援助。該政府業於三月十八日推翻錫漢諾克。

【金邊十五日路透社電】東埔寨總理諾爾將軍，昨晚宣稱東埔寨準備接受任何國家打算贈給他們武器和戰略物資的聲明，在此間被認為是向華盛頓和西貢方面請求協助，來驅走在東境內的越共的先聲。這位總理在一項向全國現場廣播的演說中說：東埔寨必須抗拒在過去數天來發動升級戰爭的越共和北越入侵者。他說：「為了保衛我們的領土，我們必須有更多的武器和裝備。」他又說：「救國政府必須告知全民，由於局勢的緊張，政府認為須要從現時起，接受無條件的一切外國援助。」

【金邊十四日合眾國際社電】東埔寨政府在本星期二報導：在金邊市以北，以南和以東地區，共軍曾發動大規模襲擊，包括在距離金邊祇得廿五哩之地發生的一場戰鬥在內。

宣佈辭職的中研院院長王世杰

圖示：中央研究院院長王世杰，在台北寓所歡渡八十大壽，在蔣總統所頒壽軸前留影。

# 中央研究院院長 王世杰辭職獲准

【台北十五日中央社電】中央研究院院長王世杰博士，如願卸下了肩負八年院長的任務。這位全國最高學術機構的主持人，今天下午接到總統批准他辭職的命令，并聘請他擔任總統府資政。這是他第二次呈請辭去中研院院長職務。前年四月，他曾請辭，總統沒有批准；去年十一月他再度呈請辭職。

他說：中研院將在最近，按照評議會組織章程，召開評議員會議，推舉三位院長候補人，呈請總統任命。

剛度過八十歲生日的王世杰博士，今天下午六時在他的仁愛路寓所接受中央社記者的訪問。他很輕鬆地談他的辭職和離開中研院後的計劃。

他說：「我已八十了，下個月是我服務中研院滿八年，我呈請辭職的動機和原因是要讓出機會，給年輕力壯，有資格的人選，領導中研院。」他表示，雖離開中研院，將仍在他的能力範圍內，協助推展中研院的工作。

# 西貢市中心 昨發生爆炸 一死廿五傷

【西貢十五日美聯社電】有一枚恐怖分子所放置的炸彈，於星期三在西貢市中心的一間美國軍人居住的酒店的門外發生爆炸，結果使一名南越人喪生，另廿五人受傷，其中包括四名美國人在內。[illegible]

# 蘇海軍在太平大西兩洋 連續舉行兩月演習

## 參加者有核潛艇火箭砲艦飛機

【莫斯科十五日路透社電】此間今日消息，昨日較早時所宣佈的蘇聯海軍最大規模演習，業已開始，演習範圍包括世界大部份的海洋區……[illegible]

# 美副國防部長柏嘉德稱 勿因與蘇進行談判 而停建反飛彈系統

[illegible]

# 美第七艦隊司令 魏斯納明日訪華

【台北十五日中央社電】美國第七艦隊司令魏斯納中將，定十七日坐旗艦「奧克拉荷馬」號與達基爾港，在華作為期三天的訪問。魏斯納中將是于上月十日，接任美國第七艦隊司令職務。這是他接任後的第一次訪問。

# 日倡議聯國修憲 宇丹謂難望實現

【東京十五日時事社電】日本外相愛知揆一十四日下午在外務省與現正在此間訪問的聯合國秘書長宇丹，作了一個小時的會談，大約在會談中，愛知外相表示希望修改聯合國憲章，及聯合國大學設在日本的事，對此宇丹秘書長答稱：修改憲章陣要相當時日，至於日本希望聯合國大學設在日本一事，宇丹……強化聯合國安理會的機能，這是一件值得考慮的事，但在目前難望實現。宇丹秘書長並提到聯合國的將來。他說：將來解決南北問題，遠比東西方問題為重要。同時指出今後對發展途中國家的經濟援助，希望通過聯合國機構或其他國際機構推進實施。……以留意。

太空船打撈長在船上接見記者

美國太空總署派出的「太空十三號」太空船打撈艦「硫磺島」號上接見記者。……南太平洋巴哥巴哥東南約五……

# 美各城市公私機構大建築物 受激烈分子炸彈威脅

本報駐美特派員

【本報駐美特派員】自從去年秋天由反越戰的激烈學生和左派分子發動的大規模抗議，示威和暴亂結束以來，美國國內正值靜寂一種不祥的沉默，有關在一九七〇年春天和整年內，都會恢復反政府暴力行動的威脅性謠言，正在美國國內流行。同時，零星的反政府，反學術機構和反商業暴力事件，已告發生，但并未達成全國性的規模，它們只在有效力的，祇不過造成無辜人民的財物損失，以及造成普遍的不寧靜感覺而已。激烈的示威分子對於政府採取結束越戰，從海外撤軍，解決國內的不安和種族平等的反應和速度，並不感到滿意。

激烈分子的注意力和火力，集中於各大機構，就是它們所謂支持美國政府打越戰，在海外戰爭中謀取暴利和帝國主義的本土主義工業，銀行和商行。自從上月紐約市內三間建築物連續發生爆炸事件以來，一個炸彈和爆炸威脅的新浪潮，已在美國境內各大城市掀起，若干辦公室和大機構，已蒙受數以萬元計的財物損失，數千宗恐怖性質的匿名炸彈威脅，造成其他建築物，學院，法院，電話接綫室，工廠，大學，中學和一般商店區的數千名無辜工人和市民的混亂，除了反越戰示威者的激進派，承認幹出大多數的暴力事件外，其他的暴力事件則由反白種人的黑豹黨人，黑人和其他少數民族分子承認是他們所為。民權抗議者在兩個月前，曾於加州一間法院放炸彈，一名黑人激烈分子當時因犯縱火罪而受審訊。華盛頓市本身亦不能倖免，司法部和其他聯邦建築物，都接獲炸彈的威脅，因此職員被疏散，國務卿亦被迫離開他的辦公室，因為曾有人告訴守衛，謂有一枚炸彈放置在他的辦公室內。

炸彈的威脅，無論是真的或是恐嚇的，都正在美國境內蔓延。舊金山美國銀行（全世界最大的私營銀行）總行和其他摩天大廈，都是炸彈恐嚇的目標。縱火者在加州大學圖書館前放火，造成相當大的損壞。數年以來，國內和國外的商業民航服務，已因炸彈騷擾而遭受延阻，這不但使到旅客受驚，而且更使到在搜查飛機內的炸彈威脅時，造成時間和金錢上的損失，阻延了旅客的行程；而且這些恐怖事件亦可能會蔓延到載送貨物和運送郵件的貨機，更甚至蔓延到其他種類的交通工具上去。一名評論家稱：這種新恐怖浪潮，是一種怪現象，他說：在歷史上，像這類投置炸彈的兇犯，實在並不新奇，他們與羅馬帝國的奴人，或法國大革命時的流氓，並無分別，這是一種新的游擊戰術，而且已瀕於混亂。這些罪犯是懦夫，而且不敢公開露面。另一名評論家則說：這些炸彈並不能夠炸死大機構的高級職員和總裁，但祇有平凡的工人和文員，普通靠辛勞無名用他們的技能來謀生的美國人，才會身受其害。但激進分子對於誰是受害者這個問題，並不感興趣。

國會現在一過恐怖氣氛之下，而且正在風靡美國人民和開始感到緊張的環境下生活。這類一切的炸彈事件，可能隨時隨地發生，而美國的執法機構，亦不能遏止這類事件。在接獲消息的炸彈警告中，祇有一小部份是正確的，其他的都不過是虛假的恐嚇事件而已。但它們已造成大量的財物損失，而且威脅到其他人民的安全。所以，一定要認真對付。當接獲恐嚇消息時，商行，寫字樓，政府建築物，大學和中學的數以千計職員都要撤出，來讓當局檢查樓宇，看看有沒有炸彈。那些被撤出的人，并不會走到防空洞去藏身，他們祇是在建築物外守候，直至一切已「全部清理」，才返回他們的工作崗位。這些事件造成不安，破壞商業和生活的程序，以及損失工作時間。

正在研究恐怖活動方式的專家們，相信很多炸彈威脅，都是心理攻勢。但美國官員們把這些稱為「玩弄革命」的殺害游戲，於一般年青流氓和左翼份子，親中共的……[illegible]

……是否能用和平或暴力的方法來解決。年青的革命分子，很容易使職員發現炸藥或火藥，來製造炸彈……[illegible]

……命分子的主要戰場。紐約市市長林賽說，用炸藥來破壞體系，是自取其敗和儒夫的行徑。但沒有民主體系能在暴力下生存，而且亦不會……[illegible]

……粗暴的方法。當於一九七二年選舉年齡降至十八歲的時候，他們將對於一九七二年總統選舉是具有聲勢和影響力的。

美國西岸的「解放軍」，革命組織機構，它恐嚇於三月十五日開始進行廣泛的死亡和破壞行動，目標是聯邦政府，軍隊和裝備，以及警方。他們自誇曾在山頭上接受游擊訓練，而且裝配有現代武器，但據情報人員透露，他們不過是「恐怖分子紙老虎」和「流氓」，祇是派發毛派和親共的宣傳品而已。一位專欄作者透露，這些激烈學生革命分子，致力於城市恐怖活動，而且已把他們的戰綫移出了大學校園和農村地區，他們預見美帝國主義在海外失敗，以及由一個兩非人的機構來接管美國經濟。他們斷然指摘展開示威的「學生促進民主社會協會」經已赤化，而且稱他們是一羣病態的游擊隊。（闌）

# 自動化與失業交織下 縮短每週工時論調漸響亮

## 美國工人要求更多遊戲與休息時間的結果，勢將使生產成本，又進一步提高。

組是一個底特律機器技工，有一個妻子和兩個孩子，以及喜歡露營。如果天氣良好，組和家人乘車前往北密徹根縣松林沙灘度一個長週末。他說：「我們於星期日早上出發，當晚回來。有時於星期五上午出發而於星期一回來。我的入息不錯，用不着工作嗎？我可以不上班幾天而不要那幾天的薪金。我已有十年的經驗。他不容易另找別人替我。」

無線電打字機打字員威廉斯有不同的理由每逢星期五不上班。他的家住在製路易郊區，那裏的人喜歡在家裏請客。他說：「當我們於星期六請客，我於星期五請假，在家裏幫忙洗擦及安排開派對。我的上司曾經責備我不上班，但我不管，縱使我被開除了，我另找一個職位。」

以祖和威廉斯以及數以萬千計的其他的就業的美國人來說，每週工作四天的制度已經存在。

一通用汽車公會主席羅治最近伸訴說：「星期五和星期一的不上班人數非常的多。」在「通用汽車」有四十五萬計時給值的工人，每週每一日，不上班的人數平均每日百分之五。

克利夫蘭的一個治金工廠的一個高級職員說：「若干年前，星期一如果有百分之五的工人不上班，我們認為難以對付，現在平均約百分之十二至十四。」話雖如此，他的公司已算是較好的了，其他的公司有百分之二十的工人於星期五和星期一不上班呢。

正常經理部設法使工人回復每週工作五天的時候，工會們刻正談論甚麼時候可以決定每週工作四天。鋼鐵工會會長阿貝爾認為四年內應做是「合理的和可能成功的」。寫字間及專業事務所僱員聯會會長高格林知想早些：「人口爆炸使求職者人數激增，而自動化減少新職位……這似乎是合邏輯的解決方案。」

萬國商業機器公司主席華特生認為我們可做得好些，快些。他於一九六七年預測，「我們可選擇工作每週僅廿二小時，或一年廿七個星期，或者讓每一個人於卅八歲退休，而仍能有足夠的生產以維持今日的生活水準。」

但是，為甚麼現在不實行每年卅二週或卅八週的四天一週呢？有些公司已試行每週工作四天的制度，或它的變相辦法。考慮到職工不上班的困難問題，將有更多的公司實行這辦法。

在濱省的布雷因特里，利士紙盒公司去夏實行每週工作四天制度，藉以招募更多的工人以應付勞工荒。濱省的基雅尼斯漆油公司於一九六九年取消咖啡休息時間，每天增加一小時工作，給工人們三天的週末。

芝加哥的麥唐納公司的六百名寫字間工人，去年夏季施行每週工作四天半的制度。公司的六個寫字間於星期五下午一時關門，這天上午上班的職工表示隨便，準備下班後立即歡度週末。

給工人更多時間去「遊戲」，更多時間去休息，就是支持減少每週工作時間的理論。但兩個最大的辯論是失業和自動化。勞工統計局於一九六九年九月發表的失業人數為百分之四——三百萬人——不包括幾百萬局部時間工作的人，他們不是不想擔任專任工作，祇是找不到職位。較短的工作週應該製造更多的職位，因為需要僱用和訓練更多的人以維持目前的生產額。這是紐約市建築電器工人於一九六二年要求——及贏得——每週工作廿五小時所提出的辯論之一。勞工仲裁者基爾後來報告這項解決辦法增加了八百至一千個職位。

增加失業困難問題的是自動化，每年使數以千計的工人失業。一九五一年，製造工業祇使用七種電腦機。迄一九六一年，共有七千五百種；五年後，一九六六年，這數字是二萬二千。同樣的故事發生於農業，去年有二十萬工人被番茄收割機，南瓜收割機及其他的「農作機械人」代替了。

自動化的辯護者指出，它也創造新的職位，並非祇消滅舊職位而已。多數這些新職位是枯燥的，厭倦的和單調的。精神健康專家們說，職位愈是單調的，擔任這職位的人愈需要更……

# 國際薈萃

飛月途中發生危險，被迫折回地球的「太陽神十三號」駕駛長羅威爾與家人合攝。

# 世界最瘋狂的大賭場 商品期貨交易市場

## 這是比股票生意更富投機的活動，盛行於美國，人們祇要有冒險的勇氣，與及相當於貨價一二成的本錢，便可一博運氣。

世界上最大和最瘋狂的賭場，是商品期貨交易市場。股票市場的投機分子，要在數以年月計的時間內，才知道是賺錢還是蝕本，但商品的投機者祇在數日內，便可得出結果。

事實上，商品市場現在已經不很複雜了，亦是對一些缺少經驗的投機者有點危險。但商品市場的交易，是需要迅速的。它可以使你有機會在更短的時間內，撈得更多的利潤。

在商品市場內，你可在一夜之間，增加兩倍的資本；甚至在幾個星期內，由貧窮變為富有。去年，有一個年青的電子工程師，他最初的收入是僅可餬口，但後來他冒險用八百美元買入一批馬鈴薯和大豆，結果，在兩個月內賺回一萬七千美元。

如果你想明白這種市場的動態，首先必需知道市場上的基本常識。期貨交易很早以前始於農業產品，但是農人每因氣候影響生產而覺得煩惱，因為收割的季節在一年中祇佔幾個月，餘下的時間完全沒有收入。同時，在一年中，祇有一兩個月是某種產品出產最多和最便宜的季節，其餘的不但少，而且昂貴。所以這種沒有規律的生產情形，對交易是很不利的。

期貨交易的制度，給市場帶來穩定。一個農夫如果需要現金使用，他可以將計劃在九月裡收割的農作物，預先在四月售予別人，這就叫做「期貨合同」。合同中的買家可保存合同到九月份收貨，或轉賣給別人。這種合同的流通，便成了一種貿易的形式，但期貨市場亦告應運而生。

加拿大和美國最大宗的期貨貿易，是集中在紐約，芝加哥，明尼亞波利斯，堪薩斯城及溫尼伯，各市場都經銷一定的商品，例如，芝加哥市場經銷豬，牛和雞蛋等，但紐約市場主要是金屬和獸皮。

所有的期貨合同，都要定明交貨日期，因此你要注意綠窗上列登的價格，如你買入了這些合同，就要等日期到，才可賣出去。所有合同都有一個固定標準。比如：一張緬因州馬鈴薯的合同，所包含的數量是五萬磅；但銀條的合同，則每張是以一萬盎斯計算。每張合同常是代表最小的單位。你可以購買許多份合同，却不能買少過一張限額的「小型合同」。

但是你會問：如果買家沒有現錢，怎能買一萬盎斯這樣多的銀條呢？這就是期貨市場的奧妙之處了。

原來，加入這種市場的基本要求，比起股票市場寬限得多。在股票市場上，你最少要付出股票價格百分之八十的現金，而商品市場上祇需付百分之十或二十。

以上就是商品市場的一般大概了。在這些市場裡，投機者從不用現金交易，因此，顧要價格上有些少變動，便足以影響到你的投資。為了使這種高度投機性的情形獲得控制及所有交易所都訂下法則，限制每日價格的升降。當貨品價格達到一個極限時，所有的交易便要立即停止。

怎樣才能加入商品市場呢？首先你必要以一個月左右的時間，去注意報章上的市場消息。你會發現期貨價格經常變動，因為投機者經常以下列各因素，作為抛售的標準：第一、在交貨期到來時，是否有適當的貨品供應；第二、是否有適當的需求；第三、可能影響價格的一般經濟因素，例如火車運費的改變；第四、國際上局勢有任何發展。

當你了解市場行情後，想做些小生意，便要打電話找經紀人。很多出名的經紀人，在市場內設有辦公室。他們收取的佣金是有一定價目，而且比股市的較低廉。大多數佣金以每張合同計算，由三十至六十美元不等。

這些經紀人是絕對歡迎你跟他們接洽的，由於他們的樂意幫助，你所需的，祇是一點本以及冷靜的頭腦。×　×

·阿希·

# 北極熊絕種堪虞

## 業餘獵人漸多

### 估計蘇聯境內祇有五千頭，美加政府已開始設法保護。

北極熊的前途，好像常刮大風的蒼白色的荒野那麼荒涼陰暗。北極之家已經不再是一個安全的珍奇走獸。人們生活的富裕，和旅程容易，使熊常在獵人的捕獵範圍內。空中獵運因此而發達，政府從那些把白色大熊作為時髦的富有獵人，征收可觀的收費。

一般挪威觀光船，都斷獵熊施行。在阿拉斯加，獵人樂於付出一千鎊，乘裝有滑雪設備的輕型飛機，追捕那些巨獸，使他們疲力竭時加以射殺。

在加拿大，祇有印第安人、愛斯基摩人和設陷捕獸者，才獲官方准許殺熊。而且他們需要時才准這樣做。但是，當「運動家」在這付出一百鎊來跟蹤巨熊，誰知道誰拿着那桿槍呢？而又誰能告訴究竟一個愛斯基摩人需要幾多熊的肉和皮？美國人估計，世界的北極熊數目約為一萬八千頭。蘇俄自稱該國所擁有的熊，接近五千。

無人確悉有多少北極熊。但加拿大每年殺死約六百頭，較阿拉斯加稍為少一些。而且格陵蘭和挪威，亦有人獵熊。

沒有人知道這種射獵行動會否把巨獸陷於絕種之境。但是，有很多權威人士提出警告說：各國政府最後要注意這點。美國政府已把熊列於受威脅獸類的官方名單上。美國和加拿大的獵熊隊（以及挪威探險隊）已開始找尋這項答案。他們正調查熊的數目和牠的習慣。獵人可從海上或空中查察熊的所在。然後向牠發射有號碼的標籤或染料記號。然後藉此追蹤其動態。（世文）

# 防若活動地氈 澳鼠輩橫行

·華烈·

在澳洲深入的肥沃大麥和畜牧鄉村中，鳥楊中一位醫生驚叫說：「這裏有數百萬頭老鼠，你不能以超過二十哩的時速行車，因為如果你駛過的話，你會滑倒和翻轉過來，整條公路上都滿是老鼠。」在維多利亞和新南威爾斯的大塊麥田、糧倉和食物店中，都可以見到隨處是鼠，一位農夫叫，這是「一張會動的地氈」。這些破壞性的老鼠，是罕有的過剩大麥，與地面的溫度宜於生長的混合產品，是一九三九年以來，澳洲最嚴重的災禍。

在鳥楊中，醫院的病床，是用錫來池放，防止病人遭受到老鼠的侵襲，有些酗酒的人說：全世界唯一一個有一萬八千個洞的高爾夫球場，是在鳥楊的。有些農夫們，因工具被破壞，被迫要用手來耕芊。在穀倉中充滿水的木鼓，在一晚之間，竟能溺死一千隻老鼠，但迄今就算紬多利亞的幾個作業破壞委員會，仍未能籌出一條真正有效的對策。一位婦人的避孕藥被老鼠偷食後，半開玩笑地說：老鼠避孕是一項長遠解決辦法。但官員們相信，澳洲的多天來臨的時候，寒冷的天氣，會使鼠輩退縮。

# 親共武裝活躍的 瓜地馬拉落後

親共游擊隊十分猖獗的瓜地馬拉，是中美洲一個人口稠密的國家，約有五百萬人生活於四萬二千方哩的領土中。

他們大多數是印第安人，與及西班牙印第安人的後裔。體質上兩者是沒有甚麼區別的，但印第安人却操十八種印第安方言，穿土著衣服，而其餘則講西班牙語，穿西服。

在他們當地的村落中，印第安仍然從事傳統的工藝與藝術，製造陶器，織物，皮帶用品及彩色紡織品。

瓜地馬拉人均信奉天主教，但印第安人則住於海拔五千呎或以上的高地，而非印第安人則居於海岸一帶。

海岸低地原為熱帶森林，現獨龐大的香蕉林，每年輸出三億磅。

高地既種咖啡，估全國出口貿易總值百分之七十，年產約一億磅。

由於勞力成本易，技工業仍然落後。

親共游擊隊成立於一九六零年，由一群當年企圖政變的青年軍官所組成。另一支極右派游擊隊由傾萬諾率領。親共游擊隊獲共黨支持，而瓜共相信係與古巴有關係的。

由於游擊隊活動猖獗，故去年十二月政府暫時終止所有民權。（丞）

# 法冬季旅遊業繁榮

## 冰山雪地是黃金

### 沿東部一帶的山嶺，興建了許多現代化的酒店，吸引數逾一百五十萬喜愛滑冰的人士，前往消遣。

·呈·

在一九六零年代末期，阿爾卑斯山滑冰的體育運動幾乎完全由法國人控制着。由莫之與京的那利和高芝爾姊妹領導，法國滑冰隊在歐洲和美國的每一個賽場的山峯都表現出優勝。因此可以推論法國在滑冰——旅遊的生意的競賽中也想爭取驛署地位。它現在已這樣做了。法國的阿爾卑斯山脈已經現已有許多遊憩區，吸引了許多的崇拜者，從瑞士和奧地利轉來。自一九一七年以來，法國的冬季旅遊事業已有長足發展。

法國人很精明，為了吸引原到瑞士和奧地利去的遊客，改變遊憩區的形式，不依照傳統的牛鈴和烏頭時鐘的鄉村款式。他們祇在山上空曠地方建築最現代化別墅的交通便利的遊憩區。最受歡迎的遊憩區——佛迪、阿伏里亞斯、李斯阿爾克斯及拉布雷克——都在沙伏伊區；一般的說，這些遊憩區的斜坡都比那些著名的滑冰區如基斯布希爾及聖摩里斯等更險峻，更有熱水泳池和舞廳。法國的滑冰遊憩區有它自己的特色。有幾多滑冰遊憩區如拉布達毅有四間夜總會和一間中國菜館？那樣的豪華設備吸引逾一百五十萬喜愛滑冰的人到法國阿爾卑斯山來。

法國休憩——滑冰的興起是一個假設計劃的一部份。第二次世界大戰後，以滑冰地區來說，奧地利和瑞士已經搶先開發了。迄一九六零年代，法國經濟陷於困難，而這個國家的旅遊業銳減。後來，法國旅遊部有人發現阿爾卑斯山開發，美麗的，但沒有生產的，追導白金熱於是開始。政府給遊憩區開建者以長期的，低利息的按揭貸款。現在，幾乎沒有一間法國的銀行沒有涉及滑冰、遊憩業。法國人也有從其他國家的遊憩區經營者的錯誤學習的利益。所有的新遊憩區都在山上，縱使滑冰者可於夏季住在山坡上。因為這些地區都是新開建的而不是在現有的市鎮內的，經營者可以避免鄉村的政治和法律。最後，他們能夠裝置最新的配備，不必以美國和歐洲遊憩區報……

受到升降機不足的窘擾。新遊憩區中最豪華的是阿伏里亞斯，坐落一個遙封的山腳，俯瞰着侯特沙伏伊的戲爾辛谷。開建於一九六五年，阿伏里亞斯現已變成了山中的聖特洛比斯。遊客把汽車停放在山谷，登上纜車享受八分鐘的凌空旅程，以達山邊。如果他山上沒有別墅或一層住宅樓宇，他最可能住在瑟爾崇特斯酒店——有四十個傢俬精美的房間。室內像金字塔，有些凸出，有些凹入。最刺激的建築特徵是雜合活動的概念。酒吧、餐廳和客廳是互通的；建築師在設計上避免梯級。在附近的侯特斯堡有住宅樓宇、酒店、商場及兩間餐廳。為那些實際想滑冰的人，有六十哩的斜坡和廿部電梯，每小時可輸送一萬六千七百人。

佛迪距離阿伏里亞斯僅一小時的汽車旅程，由地產家波斯遜納斯所創造，它祇開業了兩年，要到一九七五年才全部完成。縣滑來，它是那樣機械化的，好像萬國商業機器公司的辦公室。但是，這酒店和住宅樓宇的內部，都是裝飾華麗的，着重於克諾爾及赫堅米勒傢俬。這些建築物的一個特點是餐廳、咖啡室和舞廳合併在一起，都裝了鮮明的漆油。共有十輛纜車，每輛可載六十人，行駛二十五哩路。

李斯阿爾克斯是滑冰者的一枚小珠寶。在準爾西里附近，它有三十七哩的險峻的山坡。氣氛是屬於俱樂部的。任何想在這地區購置房舍的人必須由一個七人調查委員會批准。雖然它的設計原是為滑冰者的，它也沒有舞廳和泳池，並有一間戲院，座位都是厚膠墊的。

拉布達，開建於一九六一年，幾乎是一個家庭的遊憩區。以滑冰者的標準來說，它是很小的。坐落於較老的遊憩區高芝里爾附近，它有十七輛纜車。此地有許多隧道其連着名酒店和商場。一九六九年，那載運遊客登山的小舟，內部已有破爛跡象；但那是自然的，拉布達以第一個新奇的法國滑冰遊憩區自豪呢。×　×　×

多的休閒時間。

關於三天的週末，各業的工作人員有各種不同的意見。但以普通職位的普通人來說，三天的週末的機會有下列的意義：

「多些機會與我的孩子們在一起。我每天清早起床上班去，他們仍在睡覺中，當我下班回家，他們已上床睡覺……」

「除了家中事務之外，我於週末還要做其他的工作……」

「祇是離開這城市……再多一天離開擠迫的人羣和混濁氣氛……」

「我要三天休息？我有五個小孩子和一個老婆。她時常說孩子們。我寧願星期六和星期日上班，如果他們給我們津金……」

各人有各人的環境，因此意見不同。但不管怎樣，四天工作的一週愈來愈近了。

工商日報
中華民國五十九年四月十六日 星期四
農曆庚戌年三月十一日
第四頁

# 建兵營風水問題 談判逾四小時 未獲解決辦法

【本報訊】西貢大埔仔建軍營所掀起的「風水」問題，官民雙方有關人士昨續談判達四小時餘，但仍未獲解決方法，雙方將另訂開會日期。

會議是由昨日下午三時開始，一直到晚上七時卅五分才結束，歷時四小時卅五分，中間曾休會半小時。

是次會議的內容，雙方均保守秘密，不肯向報界發表。但據靈通消息透露：會議除談及「風水」問題外，還討論有關地方利益事宜。官民雙方雖未達成協議，但據說會談氣氛極為融洽。

官方代表出席昨日的談判會議，有新界民政署長陸鼎堂，担任翻譯的時翻官讓志忠，一位負責記錄之女政務官。新界鄉議局主席陳日新、李潤壽、坑口鄉事會主席丘惹。大埔仔村代表有：温樹培、温福如、温樹南、温秉光，及温廣瑞夫婦。

# 電子工業發展蓬勃 出口每月近一億元

【本報訊】香港在電子工業的發展方面具有許多優勝的條件，因此，電子廠的設立此起彼落，將成為本港主要的工業之一。

香港廣播電台在一項訪問的節目中透露：根據政府公佈的數字，本年一月及二月香港電子出口數字達一億七千五百萬元，比去年同期增加五千四百萬元。

出口價值增加如此迅速，主要是因為產品的品質在日益改良下，出品的單位價錢相應提高所致。而港製電子產品的種類，亦比以前為多。早幾年，香港產品有無線電收音機等類，但這幾年的趨勢有所改變，半導體和電腦零件等較精細產品的出口數字相當多，故而出口價值也較大。

電子製品的銷場最主要的是美國，其次則是歐洲國家。

# 三院董事局 訂五年計劃

## 民政司何禮文表示支持 盛讚全體總理服務熱誠

【本報訊】東華三院庚戌年董事局主席李東海，首總理黃乾亨、簡日淦、楊錫禹，總理匡廣惠、朱伯衡、曾備、謝醴澤、梁大楨、冼祖謙、謝齊祥、李明豪、鄺亞濟、尹德川、楊永棠、施展超、何世樑、雷治強、李子文等，於昨上午聯袂拜訪民政司何禮文，由副民政司徐家祥，助理民政司白錫祺、政務主任陳漢光陪同接見，與各總理互相交換促進三院院務工作之意見。

主席李東海報告本年度該院工作綱要，除加緊興建東華百週年紀念樓，天后廟道第二中學，九龍南昌街第三中學，葵涌第四中學，東華大廈重建，寶坎角青年中心，碑山安老院等各項工作外，並將於任內籌訂一項五年發展計劃，俾東華三院在促進社會福利之服務中，作有計劃之發展。民政司何禮文，對三院董事局此等深表贊同，並表示予以支持。

何氏指出：今屆董事局，適值東華三院百週年紀念，任務繁重，庚戌年董事局在精明能幹勇於服務之李東海主席領導下，全體總理均為熱心社會公益知名之士，在就職後之半個月內，創下籌款紀錄，至為難得，相信社會人士均所樂聞，政府及本人方面將給予最大之合作與支持，並預祝成功。

又東華三院主席李東海，暨各新任總理，前日巡視廣華醫院，首先在院來醫院齋禮堂向神農像行禮，隨即到南覺二樓會議廳與護院長、總護長、院長、護長及各部職員相見，並由主席李東海、首總理簡日淦及總院長陳廣韜、總護長朱頌賢分別致詞，隨即巡視廣華醫院各部門。

是日並巡視九龍碧街第三小學、東月宮、何文田衛理道第二小學、黃大仙護養院、嗇色園解簽檔等。

三院總理謁民政司 右起：前排曾備、匡廣惠、楊錫禹、白錫祺、黃乾亨、何禮文、李東海、徐家祥、簡日淦、楊永棠。後排：尹德川、謝齊祥、鄺亞濟、何世樑、冼祖謙、陳漢光、謝醴澤、李明豪、李子文、施展超、雷治強。

# 成田潮僑會 新屆今就職

【本報訊】成田潮僑聯誼會，定今日下午五時，在該區內明學校大禮堂舉行第一屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，敦請大年紳士蘭成坤先生親臨監誓，該區民政司署主任孫能信主持頒發選任證書、從嚴事務處行政官麥高樂主持頒獎發錦旗，并柬邀有關社團，官紳名流多人蒞臨指導。

# 從來醇酒伴佳人 釉彩塗勻肉彈身 材料天然真藝術 名師創作倍銷魂

【本報訊】淺水灣大廈沙利衛臣走廊之藝集畫廊，昨舉行史超城·藍尼個人作品預展，由屈臣氏有限公司贊助，以法國新出名酒「萬福酒」招待新聞界。

展出作品數十件，包括木刻、金刻及搪瓷釉畫等，均屬抽象作品。藍尼氏到場向記者解釋，每件作品的製成，原先都有一個動機或理由，因此，每件作品都代表作者一個意思。他說：展出的彫刻或用木質材料，或用金屬材料，但有一種用天然材料製成的彫刻作品尚未展出，是什麼呢？

原來這位藝術家邀得電影明星江丹作爲模特兒，即場在她身上塗上釉彩，於是一件「有生命的彫刻作品」活現在記者眼前。江丹並手持萬福白酒讓記者拍照，一時明星、名作與名酒齊集，使人大開眼界。

據悉：藍尼個人作品展覽將於今日正式開幕，歡迎參觀。

藍尼氏製作「活生生的藝術品」，把釉彩塗在肉彈江丹身上。

# 港台廿五日起 播出香港史話

【本報訊】由本港實行夏季時間起，香港電台中文台將播出一組有關香港歷史之課程。

此組名爲「香港史話」之課程，係由司徒胡君夫人編撰，內容共分二十四課。其英文原稿年前在香港電台英文台播出，後由許性初博士翻譯成爲中文，由夏季時間起，排定每星期播出一課，於星期六下午二時半播出，再於翌日星期日上午十一時半將該課重播一次，即第一課將於四月二十五日星期六下午二時半播出。

爲播出此組「香港史話」課程，已特別印就小冊子，作爲聽眾一邊收聽一邊閱讀之用。小冊子內並附印有不少年表，地圖，與珍貴之照片及插圖，可向北角渣華道政府印務局或天星碼頭政府刊物銷售處購買，小冊子售價每本港幣三元正。

# 天主教大專聯會呼籲 勿削減大學發展經費

【本報訊】香港天主教大專聯會對於政府削減大學發展經費，不表同意。

該會認爲本港現時之大學教育制度，實有擴充及全力發展之必要，而政府現竟削減大學發展計劃經費，對大學教育前途實有極大障礙，而且以政府現在發展中，小學過程，對大學教育發展豈能忽視。並且政府近年都有財政盈餘，實無需削減這類費用，該會呼籲政府重新考慮削減大學發展計劃經費的措施。

# 狹隘的「白澳政策」 妨碍了澳洲發展（上）

何鴻毅

英國海外航空公司於四月初開闢第一條以「VC十」型超級客機環遊世界的航綫。本港商界和新聞界人士被邀參加香港至雪梨的開航禮，余欣然參加盛會，并前往澳洲遊覽六日。

每一個乘搭飛機由北至南越過二千多哩澳洲大陸的旅客，在高空鳥瞰下面一片錦繡山河的時候，都不期然地會覺得這是一片充滿生機的樂園，可是，當他們遊覽完畢而離去的時候卻會暗暗惋惜——狹隘的種族問題，使這一片資源豐富的土地，不能迅速發展。

澳洲總面積達二百九十多萬平方公里，約等於我國總面積百分之七十，可是，人口僅有一千三百多萬，祇等於台灣一省的人口。在亞洲國家中，可算是資源最豐富而人口最稀少的一個。

雖然，在地理環境而言，澳洲遠離亞洲大陸，獨處南半球，不過，從政治方面來說，澳洲是離不開亞洲的。澳洲執政當局從不諱言它是亞洲國家的一分子，願意履行作爲亞洲國家政治夥伴的義務。但是，另一方面澳洲人也想保持它的「超然性」，成爲亞洲的一個白種人國家。這種充滿矛盾的政策，造成了澳洲今日的尷尬形勢，如何能在黃種人的亞洲自成一個白種人世界呢？也正是澳洲執政當局傳統爲難的一個問題。

近年來，澳洲當局都奉行一項不成文的「白澳政策」，澳洲外交部的官員口中不停說着：「假如澳洲想在亞洲生存，就必須與亞洲國家合作。」但是，假如有人進一步詢問他們：澳洲有甚麼固定的亞洲政策時，這些官員便會瞪目不知所對。事實上，澳洲當局處理亞洲事務的方式祇是「見一步，行一步」，並沒有固定的方針。

澳洲明確認定共黨是亞澳兩洲的最大敵人，因此，澳洲雖然與中共維持貿易關係，但是，澳洲外交部聲言絕不因此而承認中共，他們也曾聲言不會跟隨加拿大的路綫。

現時，最使澳洲擔心的問題是：一旦英國撤離亞洲，而英國部隊也跟着於一九七一年退出亞洲後，由誰來填補亞洲地區防衛力量的眞空？澳洲承認，至少在未來的十年間，澳洲的人力、財力都不足以擔任亞洲的領袖。澳洲渴望美國能夠繼續承擔亞洲領袖的義務，因爲，他們恐怕日本會取而代之，登上亞洲盟主的寶座，從澳洲政治聞人近日在當地報紙上發表的言論，很清楚地顯示了這項恐懼——

曾任澳洲駐日本大使五年的白朗爵士，於最近卸任返澳時向報界發表談話說：「在我出使日本的五年間，日本的國力已有很大的轉變，由於日本在經濟方面的驚人發展，使它不再於列強前畏縮，而成爲一個躍躍欲試，極有信心的國家。日本已有信心能在世界上佔一席發言地位。」

此外，接替白朗爵士駐在日本的澳洲大使會利夫也認爲：日本在亞洲的經濟潛力，使它成爲亞洲的一股龐大軍事勢力，而且，由於日本的軍事力量已日漸脫離美國的牽制，預料在不久的將來，日本爲了保護本身的安全，必會在亞洲擔任重要的角色。

澳洲對日本懷有戒心是不無道理的。第二次世界大戰期中，日本席捲亞洲大部份土地後，已把進攻的矛頭指向澳洲，假如戰事不是及時停止的話，澳洲大有可能整個被吞噬，最少，也會被局部佔領。其次，現時澳洲全年出口貿易中，輸往日本的數字佔總額百分之四十（八億零二百萬澳元），其中主要是鐵礦、羊毛、木材等。假如日本這個大顧主在任何時間突然翻臉，要求澳洲降低售價，否則便不再買入時，澳洲的經濟將會受到致命的打擊，因此，澳洲現時已着力開闢其他的市場，以免在經濟上過度受日本的牽制。

另外，日本現時已有足夠的經濟能力在澳洲開設工廠，而澳洲卻沒有適當的法例來管制外人投資，因此，它恐怕日本大量投資於澳洲後，會操縱了澳洲重工業的一部份。

舉例來說，日本的「大新」汽車廠已在澳洲投資設廠。日本工業家有足夠的資本，不必向澳洲求助，他們在澳洲設廠，無疑是需要聘請當地的工人，但是，除了付出工資和營業稅項外，一切的利潤都歸入日本人口袋，澳洲分不到一杯羹。因此，縱使日本再作重大投資，澳洲也是毫無裨益的。相反，由於日本是黃種人國家，假如它繼續在澳洲擴展勢力的話，便會直接影響澳洲的種族政策。

雖然，澳洲移民局並不承認存有種族歧視，並揚言說祇要申請移民者具有澳洲所需要的技能，無論他是甚麼膚色人種，都受澳洲當局歡迎，但事實卻並非如此。據筆者所知，黃種人的移民限額不僅較白種人爲低（澳洲政府說沒有限額），而且，申請移民的黃種人也會受到諸般留難，不易獲准。（未完）


# 處處通行

日航航線聯接
全世界廿三個國家
東南西北
處處通行

服務與眾不同

設有全世界航線之
五大航空公司中只有日航採用
舊式優良傳統服務保持日本
數百年前即已制定之禮儀及
敬客精神在任何一站踏上日航客機
閣下立即受到親切歡迎誠款待
請即向旅行社詢問親自體會日航
之東方情調愉快氣氛在日航機
上閣下非僅是搭客身份
而是貴客嘉賓

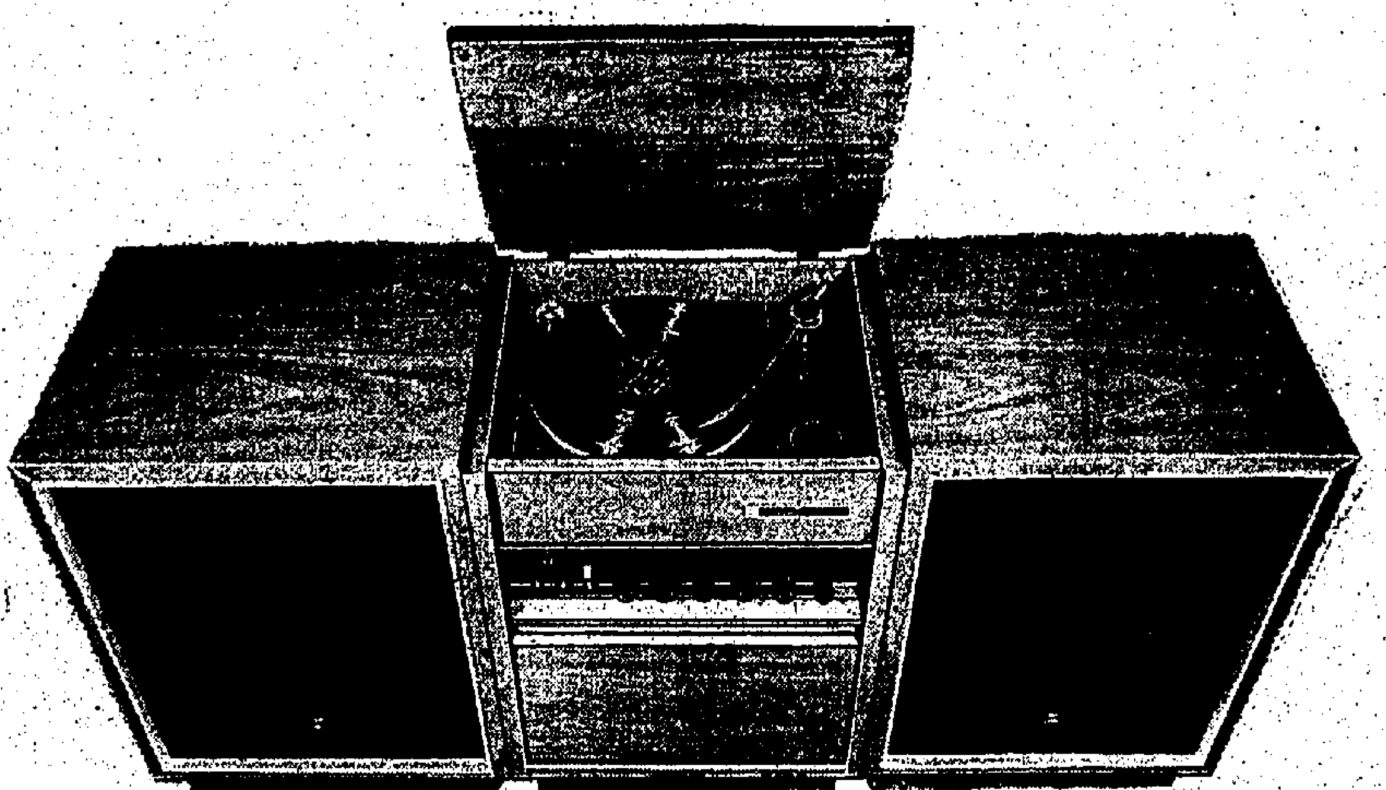
JAL

一九七〇年度世界博覽會專用客機

日本航空公司

香港銀行大廈 電話：二三〇〇八一



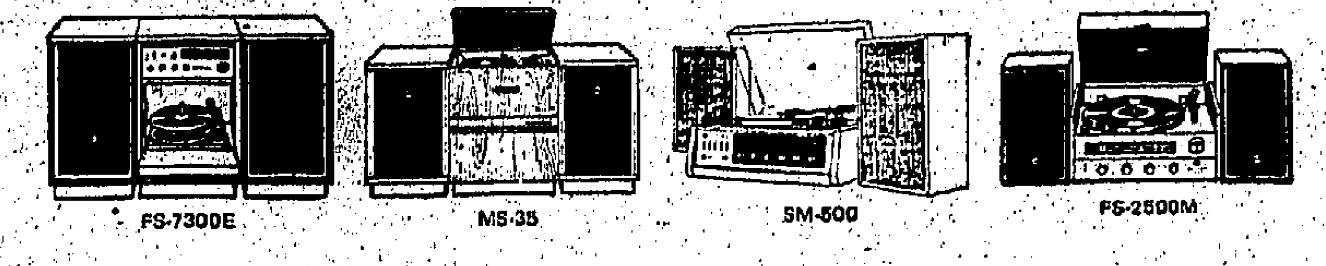


# 純真的音樂

SP-850Y型身歷聲收音電唱機有最新的集積電路唱頭(IC Cartridge)

東芝SP-850Y型身歷声唱機所播音樂無論高亢清越或沉鬱悲涼一樣純真動聽不帶半點雜声這全是東芝最新技術成就的功勞例如IC集積電路唱頭旋帶轉動唱盤FET磁場效果原子粒卅五晶特輸出和六揚声器三方响音响系統等唱機附設三波段收音機音响同樣純真雄渾精緻桃木配銀色機身使任何室內陳設倍顯華貴氣質

另有FS-7300E, MS-35, SM-500及FS-2500M各種款式的身歷声唱機都是東芝足以自傲的榮譽出品




Toshiba 東芝牌
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈六樓 電話 H-222300, H238727, H-242555
陳列處：香港東亞銀行大廈五〇三室 電話 H-222300
香港服務中心：香港灣仔軒鯉詩道十八號三樓 電話：H-742545, H-746067
九龍陳列處：旺角彌敦道五四五號三樓 電話：K-305589

# 建築材料價格飛漲 承建商面臨嚴重困難

## 其中以接得政府工程者最為頭痛，傳當局已籌商辦法協助解決。

【本報訊】據建築消息方面透露：港府有關部門，將於短期內籌商一項具體辦法，以協助解決若干承建政府工程的建築商因月來本港物價飛漲所產生的困難問題。

消息來源指出：最近數月以來，本港物價正全面報升，若干行業因而大受影響，尤其建築材料如水泥鋼鐵等，平均上升價格達百分之二、三十間，一般建築商人，因而大感困擾。

部份在較早期間與人訂下合同的建築商，更面臨嚴重困難，因爲根據目前物價上升比率，舉例說，本來預算在五百萬可完成的工程，目前非六、七百萬元無法完成。所以，如果照合同做起，則建築商勢須虧蝕達一、二百萬元之鉅。

此等合約，在私人方面尚易解決，因乃建築商大可與當事人情商酌量補貼，以期工程能如期完成。

但假若是承接政府工程之合同，則較爲麻煩，一般訂下合約，是不易修改的，而建築商處在外國之間，如不加價，則與政府方面不會照約開工，若要加價而政府方面不肯修改合同，則建築商勢須自行補貼。所以，在此等情況下，建築商會立即陷於進退維谷困境的。

在近月以來，由於此等問題而引起的糾紛，已有多起，而若干工程亦因此而陷於停頓。因此，政府有關方面有見及此，已在緊急謀求一項具體辦法，以應付因物價上漲而產生之種種問題。

## 順興建築公司工人 索取欠薪六十餘萬

又訊：數十名手持長布標語的工人，昨晨齊集九龍佐敦道渡船街順興建築公司門前，要求該公司發還所欠六個半月共四十餘萬元薪金。

該批手持「主持公道」、「追討欠薪」、「血本無歸」、「應負責任」等標語的工人，並於昨午渡海前往政府合署工務局要求協助解決。

當時由工務局一位馬姓職員接見，工人們要求政府出面，代他們結算清楚，發放所欠薪金。據說：工人們提出之發放方式，希望工人欠薪由工務局派發，至於職員欠薪最好由勞工處代爲發放，免經順興建築公司之手。該姓馬代表即對工人表示：此事關係重大，非一時能作決定，但答應將他們的意見轉達有關方面，惟迄昨午止，仍未有結果。

## 台灣號輪 昨晨抵台

【基隆十五日中央社電】英商太古公司香港基隆間定期客貨輪「台灣」號，已自香港作處女航，於今天上午十一時到達基隆港，下午五時半在輪上舉行酒會，招待台灣新聞界，另定明天招待有關各界人士，藉以慶祝該輪第一次的開航。

據船長孤克說，該輪會後把航期改爲一週二次。

## 獅子慈善舞會獎 首名快極冷氣機

【本報訊】國際三零三區香港獅子總會，所屬香港主會、九龍、半島、域多利、青山、太平山、北九龍、快活谷、觀塘等十個獅子會，去週末在希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，圓滿達成籌募本年度慈善基金港幣廿七萬五千元目標。其中特別幸運特獎首名，獲邀廠街十八號新大陸洋行總經理、域多利獅子會王宇鈞捐出美國名廠快極牌名貴汽車冷氣機乙部，結果由青山獅子會陳大偉女公子中獎。

# 電影檢查尺度放寬？

# 「蕩女芬妮」描寫性愛 裸露愛撫鏡頭獲保留

【本報特稿】以性愛及色情表現劇情的電影「蕩女芬妮」能夠在本港公開上映，可以想像到一直操電影生殺之權的本港電影檢查處，最近對申請在本港公開放映的電的檢查尺度，似乎比以前大大的放寬了，以瑞典影片「蕩女芬妮」爲例，如以過去的檢查尺度來衡量，相信該片經剪後所剩下的必是支離破碎，甚至會被禁映的了。但是，目前該片已通過檢查，並即將公映。

電檢處對電影放寬檢查尺度，最值得研究的是在色情及道德方面，究竟該處檢查官是否已受到北歐及世界其他「性」先進國家的影響，而認爲「性愛」是人生最重要的一部份。在廿一世紀七十年代的今天，性愛行爲已不再是羞恥的事情，相反的，假如限制或隱蔽，此類行爲在電影上表現，可能會造成迂腐的非議，要不然，這一部由性解放國家瑞典製作的新潮電影「蕩女芬妮」怎可以透過檢查官的利剪，而獲得通過上映？

記得幾個月前，本港一名女製片人，因其所製作的成人電影「黑珍珠」被剪得太多，無法放映，向電檢處指出上訴；而另一部由澳洲人製作的「舢舨」則被禁映，這兩部片子，都是因爲在影片內有若干暴露鏡頭的，而被剪去或禁映的，但是目前被通過這一本揭露改編自一本禁書的「蕩女芬妮」，據記者目前在參加試映時，與所有參觀的人仕談及，但認爲此片內容及其性愛裸露鏡頭，比上述兩片，及過去被禁映的若干影片，是超越了太多。

記者曾觀過該片兩次試映，第一次是該片剛到本港，未送往檢查之前，完整未剪的；另一次則是已送往檢查，已被剪過的。但事後發覺，現時在公開上映的「蕩女芬妮」，被剪去的部份並不很多，大部份的裸露鏡頭得以保留，其中性愛鏡頭及愛撫鏡頭，比比皆是，直卻令人不能不感到驚異的。

事實上，「蕩」片可以說是一部「大銀幕的小電影」，它內容完全是圍繞着男女性愛關係方面，該片放映時間大約九十分左右，但其中祇有廿分鐘左右是沒有裸露或色情意識的。此類影片，在以百分之九十五以上是中國人的香港上映，似乎是有點那個，故此不能不懷疑，此片對本港的道德標準有否影響。

本報曾就此影片能獲得通過在本港上映之事，向本港電檢處提出以下四項問題：

㈠電檢處對電影檢查尺度最近是否較爲放寬？尤其是對電影內的色情、暴露鏡頭。

㈡對於電影內之色情、暴露鏡頭的尺度目前如何衡定？

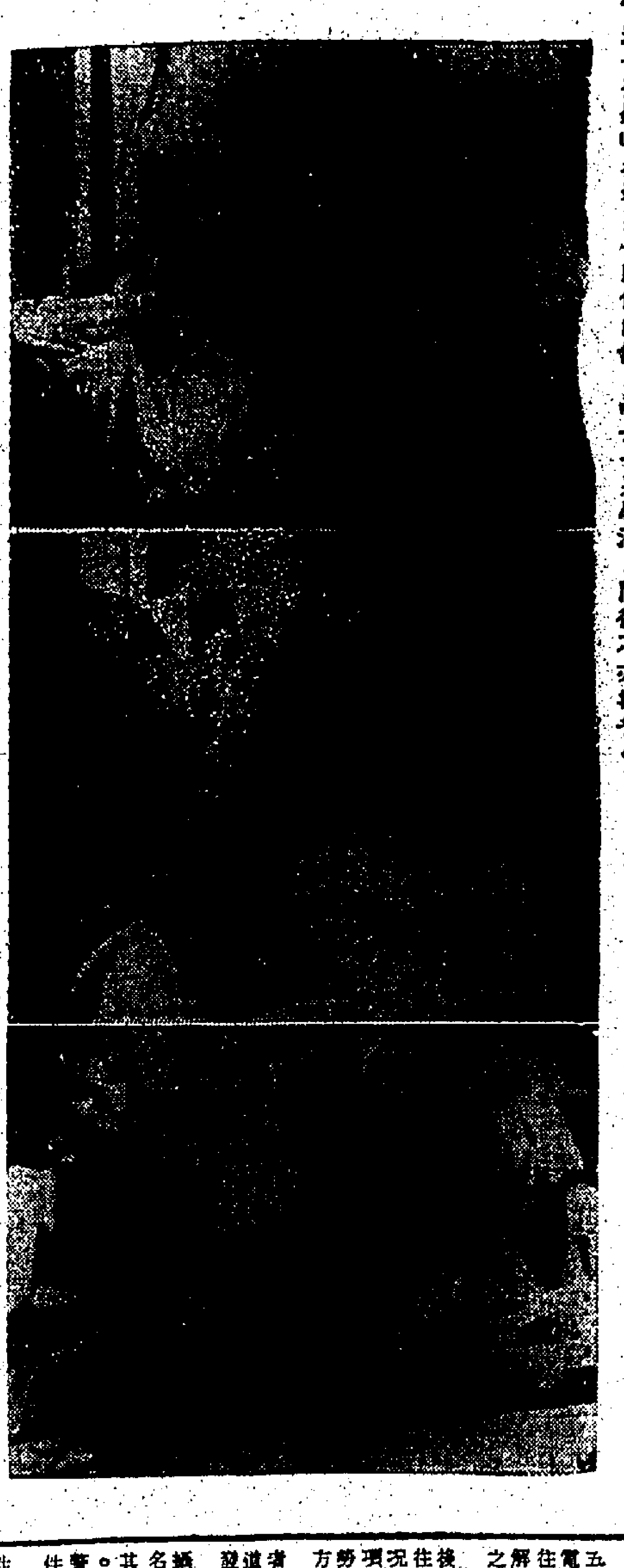
㈢最近通過檢查處的「蕩女芬妮」（FUNNY HILL）影片內有很多袒露乳房、全身裸露、及男女性愛之鏡頭，因何能獲得通過？

㈣該片幾乎全以造愛行爲以表達其內容。何以電檢處能夠容忍，准予公開放映？而對以前若干影片，例如邵氏的「斷魂谷」，日本的「東洋金瓶梅」，本港的「舢舨」及「黑珍珠」等片，其片內容若干暴露鏡頭及色情意識俱不及本港，因何該等影片內的此類鏡頭，則被剪去，而本片卻可大部份保存？

據該處昨日的答覆，對於第一第二項問題時說：「在這方面，電檢處對電影是沒有標準檢查尺度的，他們不過是拿每一部電影作爲一件獨立的工作來處理，而他們的決策，祇是與該部電影有關的。」

對於第三及第四項問題則說：「該電影在公映前，已經過刪剪」。

本報記者張漢明



（上）街道之士，看了這個鏡頭有何感想？（「蕩女芬妮」劇照之一）（中）全裸向着觀衆的鏡頭竟然也保留下來了。（下）「蕩女芬妮」描述男女關係隨便，兩女一男厮混，鬧得不亦樂乎。

# 荃灣葵涌道 四車相撞 傷十一人

【本報訊】荃灣葵涌道天后廟附近，昨日下午發生一宗嚴重車禍，一輛小型巴士，一輛貨車，一輛私家車，及一輛電單車共四車連環相撞，結果引致十一人受傷，其中八人被送院急救後，三人因傷勢嚴重，仍需留醫。

三名留醫傷者：㈠林永興，男子，廿九歲，報住紅磡機利士路機利士大廈，傷頭昏迷；㈡李煥琪，男子，廿九歲，爲小巴司機，傷頭及斷腳；㈢吳宜，六十一歲，婦人，傷頭。

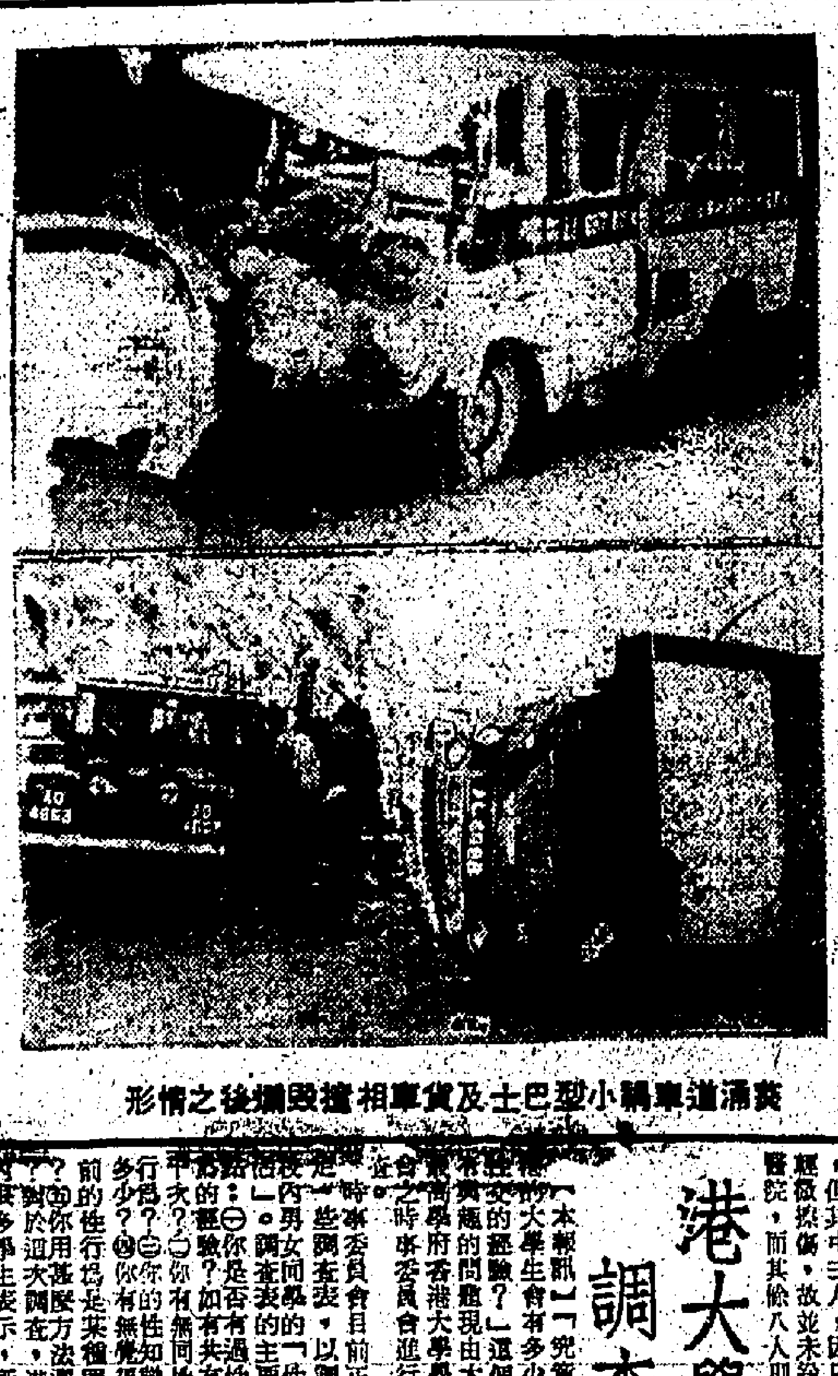
據悉：該宗嚴重四車連環相撞事件，於昨日下午六時卅分左右發生——六〇五七的小型巴士由新界向九龍方面行駛，於行經上述地點時，突然失去控制，與一輛迎面駛來編號AL四〇八八號的福特行貨車相撞，結果兩車無法閃避，除兩車嚴重損毁外，車上乘客亦因衝撞力之波及，而分別受傷。

當兩輛車相撞之後，一輛跟隨貨車行駛，編號AF五八×六號之私家車，因前車驟然相撞，故無法及時煞車，亦與該兩車相撞，而另一輛在疾馳中的電單車在同一情況之下向掩車推中撞去。

於該宗車禍發生後，附近居民即致電警署，警方聞訊後，立刻趕到現場調查，除微傷者三人已自行料理外，並將八名傷者送院急救，其中五人傷勢較輕，於敷藥後即出院，而上述三人則傷勢嚴重，被留院醫治。

據目擊該宗車禍的人表示：當時四車先後相撞，曾有十一人受傷，但其中三人，因只受輕微擦傷，故並未送入醫院，而其餘八人則被送院急救。

同時因爲失事地點是通往新界青山、元朗一帶的唯一通道，故於事發生後，曾引起行經該段路的車輛受阻多時。



葵涌道車禍小型巴士及貨車相撞毁損後之情形

# 快捷電子廠勞資糾紛 百五十名工人求勞工處援助

【本報訊】數逾一百五十名觀塘快捷半導體電子廠的工人，昨日前往觀塘勞工處要求協助解決因工資問題而引起之糾紛。

勞工處接獲該項報告後，曾派出一位職員前往該廠實地研究實際情況，惟迄昨晚爲止，該項問題尚未獲得解決，勞工處職員正與勞資雙方接洽中。

一位無綫電視攝影記者，昨晨在該廠前行人道拍攝現場情形時，曾發生不愉快事件。據報，該名攝記在拍攝現場圖片時，曾爲三名狀似守衛之人員，將其挾持入廠內強拆菲林。事後，曾有人報警求警察協助警方調查該事件，惟並無人被拘案。

該廠因工資問題而發生之糾紛，據報，是由於中班女工於近日獲加日薪一元，而早班女工並未受到同等待遇而起。


# 癢足愈治 三日之內

香港腳、爛腳、濕熱、痕癢、腳汗、手癢及皮膚狂痕，發痕掻痕至損爛、肌膚坼裂、脫皮，出血乎。凡此種種皮膚病，其真正原因，乃爲一種散佈於全球之細菌，或稱爲香港腳，或稱新加坡腳，或稱香港腳等，種種名稱，不一而足，倘不能剷除病菌之病因，則此患必難根治。今有一種新發明妙品，其名尼寬舒對皮膚膏，能於七分鐘內制止癢痛，廿四小時內撲滅細菌，三日之內，令肌膚柔滑明淨，尼寬舒對功效卓著，故敢保證不但能對足部止癢除菌，且能治療面部或身體上發癬之痕癢、爛瘡、濕瘡、癬瘡與疹等。否則退回款值，當將貨值加倍奉還，請今日即向藥房購取尼寬舒對，其保證之確能根除患病之痛苦也。(2)


# 港大學生會時事會 調查大學生性經驗

【本報訊】「究竟香港的大學生會有多少次性交的經驗？」這個饒有興趣的問題現由本港香港大學學生會時事委員會進行調查，該事委員會目前正擬就一些調查表，以調查校內男女同學的「性生活」。調查表的主要重點是：㈠你是否有過性行爲的經驗？如有，共有若干次？㈡你有無同性戀的知識？㈢你有無性覺得有行爲是甚麼種罪惡嗎？㈣你用甚麼方法避孕？㈤對於迴次調查表，很多學生表示，港大學生要求調查表格是用不記名方式，我們願意合作，將內心在性方面的真實情況公開。一些更表示：這問題，是他們的事。

港大學生會會長伍兆榮表示：該會的時事委員會計劃，印四、五千份問卷表，目的是徹底了解校內每一同學對「性」方面的認識。

據劃百當醫生日前在「大學生性行爲」問題中所發表：外國大學生中，祇有百分之十未曾有過性交行爲究竟香港的大學生有多少人有性交經驗？這要看此次調查的結果了。據港大學生會會長伍氏說：該調查的結果仍要稍待時日才會計算出，目前他們都忙於考試。


# 稅務局通告

## 收款時間

一、於西洋會所大廈之稅務局稅收組辦事處，印花稅辦事處及商業登記辦事處將於下開時間收款：——

星期一至星期五：上午八時四十五分至下午四時

星期六：上午八時四十五分至中午十二時。

二、於九龍旺角彌敦道六三八至六四〇號東亞銀行大廈二樓之九龍辦事處將於下開時間收款：——

星期一至星期五：上午八時四十五分至下午十二時四十五分 下午一時四十五分至下午四時

星期六：上午八時四十五分至中午十二時

稅務局長 德輝

# 商業登記

一、根據商業登記條例（即香港法例第三百一十章）規定，除有明文豁免者外，所有商業均須辦理登記，故凡全港所有經營商業之人士予以注意。

二、該條例內條文規定豁免登記之商業如下：——商業是指任何行業、生意、工藝、專業、職業或其他爲牟利而進行之事務。
（甲）受僱於唯一僱主而賺取薪金或工資者；
（乙）慈善事業及某種會所；
（丙）農業、種植蔬菜或捕魚；
（丁）擦鞋業；
（戊）經營小販業務而依照小販條例須領牌照者。至於在樓宇主要部份之內經營業務者，則不在此例。

三、申請登記之表格可函索或親自向下列本局之商業登記署索取：——
香港：告羅士打行……
九龍：旺角彌敦道六百三十八號東亞銀行大廈二樓。

此等表格可用英文或中文填寫，填妥後可郵寄或親自交回本局。

四、凡銷貨金額每月不足一千元之商業或屬於供應服務之商業而其每月收入不足三百元者，可請求免繳二十五元之登記費，但此項請求祇在局遞正式申請登記書後，本局始行予以考慮。

五、所有商業一經辦理登記後，如有變更致令已登記之事項有不符合之處者，必須於該項變更發生後一個月內通知商業登記署。如遇有停業等情亦須於一個月內通知該署。

六、不遵照商業登記條例之規辦理者，可被罰款二千元及監禁一年。

稅務局長 德輝



「飛犀」國美的用採別特入空太國美

# 太空筆

太陽神十三號發射 太空人仍採用「飛犀」太空筆

日本萬國博覽會 美國館爲紀念人類登月成功，特以此筆贈送參觀貴賓。

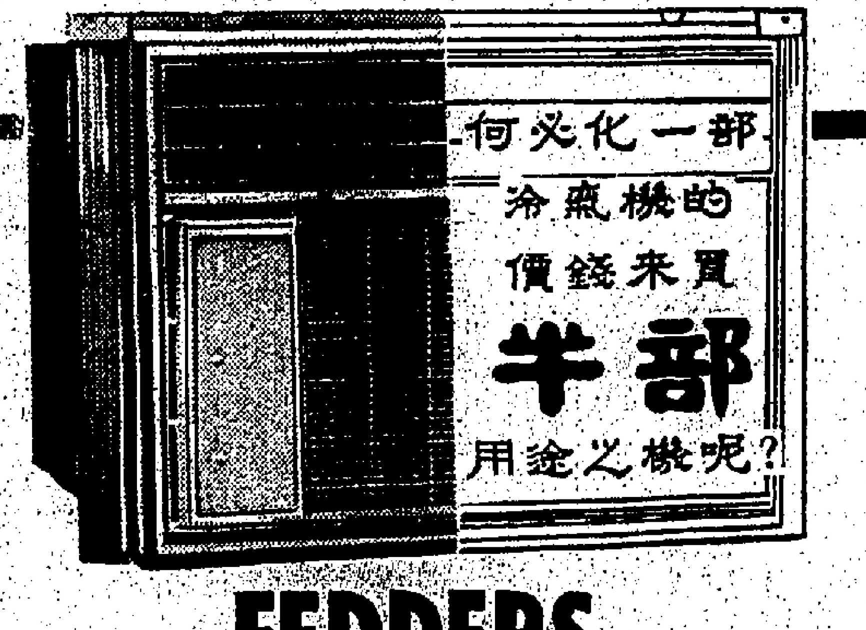
fisher SPACE PEN

特點：
1. 濃縮墨汁比其他筆墨量多四倍
2. 絕不漏滴絕不阻塞
3. 壓力筆芯任何角度下可寫
4. 上下左右各種角度可寫
5. 極冷極熱時可寫
6. 油漬水中可寫

香港及東南亞總代理：協孚行 香港德輔道中48號裕昌大廈303室 電話：H-245461-2



一部只能在夏天才可以給你享用之冷氣機實在祇不過爲半部而已！



何必化一部冷氣機的價錢來買半部用途之機呢？

FEDDERS

# 發達牌

而且發達牌冷暖兩用機之價錢與普通冷氣機之價錢多付十分一實在相當化算！

冷氣機及冷暖兩用機十五年佔本港及世界最大之銷量

通隆有限公司

香港於仁行地下商場 電話 226001

九龍彌敦道二三八號 電話 680081

香港天氣向有冬暖之稱但在每年十一月至三月間仍普遍寒冷只要閣下購備一部多付出十分一價錢之發達牌全年性冷暖兩用機即可使閣下之房間充滿冬暖夏涼之感，且該機採一般電熱原理製造故耗電不多爲最理想之冷暖兩用機！



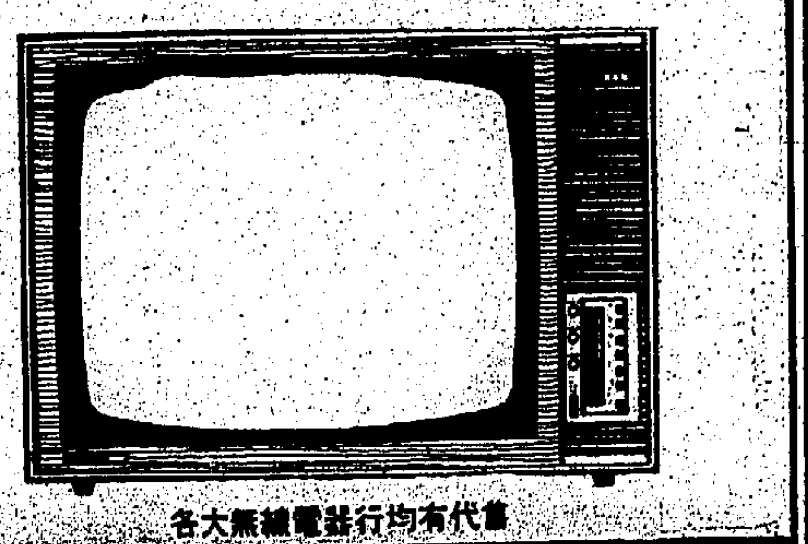
NORDMENDE

西德名廠 樂滿第 電視機

款式多：座地、座枱、手提、有綫、無綫黑白顏色一律齊備。

質量優：畫面清晰，音響優美，質料上乘，有口皆碑。

購買易：價錢公道，分期付款，手續簡便。



各大無綫電器行均有代售

總代理 普福琴行



# 利瑪竇書院

## 招考一九七〇年度秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教眞理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.5
英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班
中文中學：中一至中六
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費式元交來本校，并於所指定之日期到編定之試場參加入學考試。

校址：（一）第一校：深水埗海壇街145至149號 電話：（79445）
（二）第二校：尖沙咀山林道五號及十八號 電話：（670405，675734）
（三）第三校：深水埗大埔道七十號 電話：（819010，811429）



英皇御准 香港賽馬會

本會限主九有馬匹參加本會一九六九至一九七〇年年度第八次第一天賽馬節目者，請將出賽馬匹暨騎馬師決定留於後列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦理茲承賽事局命特將該日期時間公佈如左：

一九七〇年四月十七日星期五上午十時。

司理 鮑愛克

一九七〇年四月十六日



廣嗣藥露

經中英美政府註冊化驗無毒發給證明

瑞芬氏 註冊商標

萬寿無疆長寶

男性專用強身妙藥

廣嗣藥露

本固元外

總代理惠民樂行

皇后大道東卅四號二樓 電話 二〇三二二七



# 國際私家偵探社

曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎咨詢，保証守秘

業務：通奸姦淫偵查，秘密錄音攝影，失物失踪偵查，搜集案情證據，追收欠款，防騙偵查，生意合股糾紛，代辦婚姻調查。

旺角彌敦道六五四號12樓B座 電話：八五四四二一〇



# 酒店招標出售

該物業係在田土廳登記爲內地段三四六九號三四七〇號及三四七一號連同上蓋建築樓宇即菲林明道五號七號及九號

截標日期：一九七〇年五月十六日上午十二時正所有申請書必須密封並須在信封上寫明「菲林明道酒店投標」字樣寄香港郵箱式〇盎式號

詢路：投標章程及批準圖則可到銅鑼灣利苑大廈二樓甘洛則師樓索取。

# 兒子被控強姦母親 受害婦人服毒斃命 因無証人被告獲釋

【本報訊】兒子被控四次強姦母親之亂倫疑案，昨在高院刑庭開審時，因受害人被告之母親（即原告婦人蔡玉英）突然服毒自殺，故控方沒有足夠證供以支持控訴，法官不得不判被告無罪釋放。

在法官訊庭時，被告却在法庭不肯走，他說，他沒有親朋依靠，也不識路。其代表大律師大約以恐他無錢搭車，慨然贈給五元，但被告依然不肯離去，乃由法警將之帶下法庭地牢羈留室，至午間被告才依然從側門走出，與守候在法庭外之攝影記者展開追逐，至夏慤道天橋始住被告訪問。

被告前年非永祥，又名莊振南，廿四歲，住新界青山裕發村。被控於去年十二月卅一日至本年一月三日期間，先後四次強姦婦人蔡玉英（五十七歲，乃被告之母親）。被告由山景納第大律師代辯，余叔韶大律師主控。案由第一個從大律師協會會員被委任為審判專員，即高院法官之大律師協會主席御用大律師巴士度聆訊。

開庭後，控辯雙方大律師首先恭祝巴士度御用大律師榮膺為審判專員，並指出這是大律師協會之榮譽。

跟着主控說：此案受害人五十七歲老婦蔡玉英，於今晨（即昨晨）一時，正在其家房中，女兒突聞房內發出聲響，隨入房觀察，赫然發現蔡婦狀態垂危，疑其曾服殺蟲水，於是即送入伊利沙伯醫院急救，延至昨晨七時，已不治斃命。由於死者是案中唯一主要証人，因此控方乃沒有足夠証供以支持控罪，法官即判被告無罪當庭釋放。

# 獲釋的莊振南 自認是劉派共幹 在共區曾經坐牢

獲釋男子莊振南，於步出刑庭之後，意圖迴避記者而狂奔，結果還是給記者截住訪問，據他說：「我並沒有強姦她，我係被冤枉的，五六十歲老婦，我還有興趣在四晚之內強姦她九次嗎？就算我未見過女人也不會如此，何況我在大陸見過不少女人。」

莊振南最後強調說：「人們以爲我是毛澤東教養出來的好狀，但實在我是憎恨毛澤東的一個人，因爲我是追隨劉少奇的，因此我在大陸被拉去坐監，因而逃亡來港。」

莊振南說：遠在三歲那年，我就被賣到蔡家做養子，一九六六年離開養父母之家，參加紅衛兵，後來因劉少奇派幹部，做了劉少奇失勢而被逐，在廣州捱了六個月鐵窗生涯，最後爲共幹釋放返鄉耕種，至去年六月利用邊境防線偷渡來港。

（右）祈稱被兒子强姦，於昨晨突然自殺身亡的蔡玉英。（左）被控强姦母親，卒因其母自殺斃命而獲無罪釋放的莊振南。

# 爆竊慣匪認罪 高院判監五年

【本報訊】一男子被控四項爆竊及一項行劫罪，昨在高院刑庭受審時，因被告直認四項爆竊罪，控方乃自動撤銷其他之一項行劫罪，結果法官判被告四項爆竊罪，每項入獄五年，但同時執行，即共入獄五年。

法官對破獲此宗大爆竊案之警探，包括中區華探長曾棠、高級探目鄧源發予以嘉賞。

被告男子梁志强，卅二歲，無職業，住賢安街二號四樓。被控：㈠於去年九月十日，與在逃人等潛入威靈頓街廿七號安得烈公司，爆竊一批相機錄音機及電器等，共值二千四百九十二元。㈡去年十月廿八日，同樣潛入德忌笠街業興大廈二零八室聯華公司，爆竊去洋服、洋酒、渣甸銀行禮券及一...

# 英航經蘇聯航機 日俄籍空姐服務

【本報訊】英國海外航空公司由今年六月二日起首航的每週兩次經西伯利亞來往倫敦東京的班機上，將有為蘇聯及日本籍搭客而提供的特別服務。

英航除計劃在該航班機上僱用能操俄語的空姐外，最近增聘了美麗的日籍空姐，現正接洲，爲一家日本照相機公司在瑞士担任拍攝照片之模特兒，能操英、德語；高橋小姐，廿歲，在美國高中畢業後於去年返日本，操英法語；田島小姐，廿歲，東京明治大學畢業，修英國及美國文學。

正在英接受訓練的四位日籍空姐，在英航北極航線班機前攝影。由下至上：岡田、堀田及高橋島田。

# 袋屍案控辯有爭論 陪審員暫退席 明天再行聆訊

【本報訊】麻包藏屍案昨在高院刑庭開審，因控辯雙方大律師對於被告人之證供詞是否問題首先引起爭辯，法官於是諭令陪審員暫行退席，並定星期五日再出庭聆訊。

被告凡二名：㈠苗德英，卅歲，學生，住灣仔洛克道。㈡李漢齡，十九歲，學生，住灣仔洛克道。同被控於去年十一月廿九日，在本港西區謀殺男子胡子翹。首被告由劉海度御師轉聘烈顯倫大律師，次被告由夏佳理大律師代辯否認控罪，檢察官陳嘉士主控，由高院關按察司赫健士聆訊，陪審員團由六男一女組成。

# 觀塘聖智中學 學生玩危險品 爆炸四人受傷

【本報訊】觀塘康寧道裕民大廈地下聖智中英文中學上午班第十六課室，昨晨九時十五分發生離奇爆炸，四名學生血流披面受傷，一經傷者放學後已出院，三人需要留院醫治。

發生爆炸的課室是中學第一年級上午班第十六課室，有學生廿二名，當時由班主任譚爵鴻正上英文故事課，有一名十五歲姓蕭學生，在上課時乘班主任不覺，暗從書桌內取出一件用報紙包裹的東西，該東西似是用一個玻璃瓶盛着一些像膠粒狀的物體，坐於該蕭姓學生前便的兩名同學蕭志强（十五歲）和鄭小强（十四歲）及坐在靠側的同學梁健明（十四歲）均圍坐觀看，不料該物體一經震盪，即發出一聲爆炸，隨即煙硝瀰漫整個課室，爆炸聲響過後，該四名學生紛紛以手掩面，手面及頭部鮮血冒出，班主任親狀，立即上課。據說該中學第一年級生，於前日曾上過一課化學課，昨日發生爆炸後，課室內充滿一些硫酸味，本後消防局派出滅火車兩部及警車隊部開到現場，先將四名傷者送院救治，並進行查究爆炸原因。

# 沙田鄉公所 新員就職禮

【本報訊】新任大埔理民官高禮和昨在沙田鄉公所就職禮中透露：因建築新市鎮，沙田東面若干土地，或會發生運用上的變遷，對於沙田有關居民，屆時通力合作。

沙田鄉公所第十七屆職員，昨午十二時，舉行就職禮，理民官高禮和主持監誓。

主席吳燦林致詞，指出該公所成立已廿四載，得歷屆前賢羣策羣力，互助合作，在政府支持指導下，才有今天的成就。本人此次被推爲主席，深感德薄能鮮，唯當秉承上屆與主席所奠下的計劃基礎，推進未完成的工作。

他又表示：目前有三點問題，急待解決者爲：㈠請政府早日建立中學，因現時本區小學畢業生已按年增加，要往市區升學，時間上的損耗及高昂的學費外，還須加付交通、膳食等費，對於清貧子弟，實難應付，乃急不容緩，故設立中學於本區，有了中學，則本區子弟的文化知識水準，將會普遍提高；㈡注意籌辦青年康樂活動中心，以引導青少年們有正當文娛活動；㈢希派醫生分日定期赴遙遠村落爲鄉民診病，因本區村落爲數多而地方遙遠，單憑一間診所是不足的。最後他盼望官方及各方人士，時加指導協助，各父老村代表團結一致，共謀鄉民幸福。

高禮和於監誓後並致詞，表示與上任理民官馬職棠一樣，爲沙田區的進步及平均發展而努力，如所週知，本區發展爲新城市的第一期工程業已開始，而在沙田東面若干地方，將會因建立新的水地而發生變化，此無疑會產生若干困難，但本人相信在各方面的通力合作下，困難是可以圓滿解決的。他對吳主席所提的三點問題，表示將分別急切與各有關機構磋商，希望早日能夠實現。

太平紳士鄧若瑞及沙田公立校長李國樑被邀演說，詞謂：今年農曆庚戌年，李氏作出簡短吉辭，屬庚戌，庚爲金，戌爲土，開通金門，而沙田，乃是「大利東南」，……沙田適爲東南角，食正地利，財源廣進。有土地者，頗使大家生意興隆，亦爲典禮中一項有趣的插曲。最後，由主席洪勝致謝詞，繼續歡參與盛會的嘉賓及地方紳商數百人。

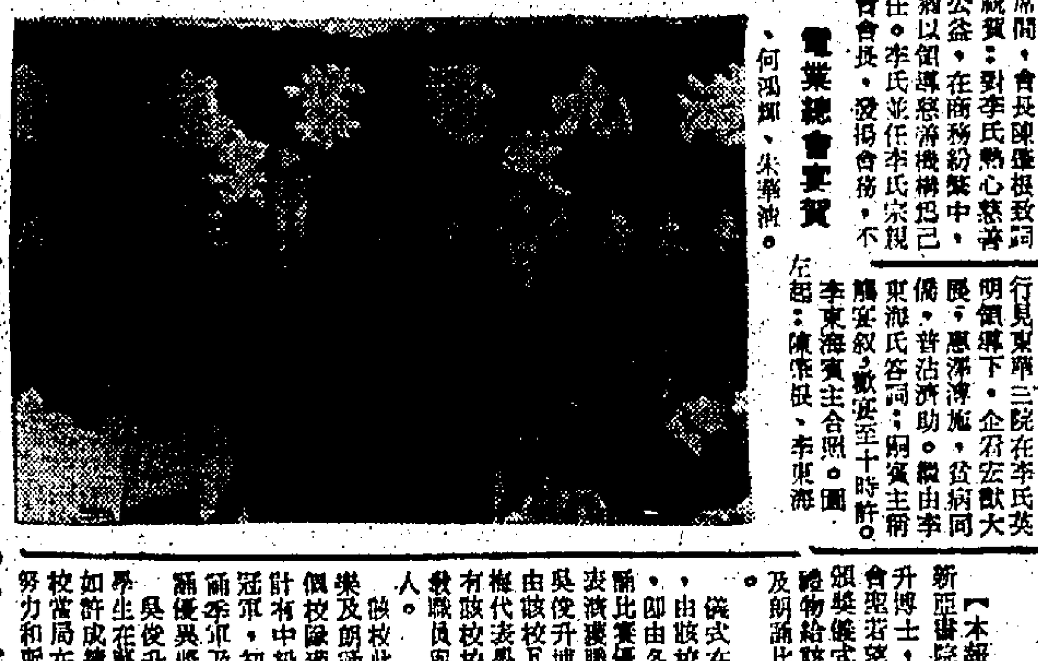
本屆職員名單：主席吳燦林，副主席洪勝、劉炳華；總務謝勝、廖英全；財務曾繼鏐、蔡錫玲、羅利卿；稽核陳錫興、曾漢保、陳奕、黃廣榮、鄧解邱安、藍茂生、藍炳生、劉水秀；教育蔡錦泉、邱琳方；商業吳池、藍紀友；康樂許漢章、蔡澤林；衛生劉渠源、曾觀全；體育蔡漢良、楊勝。

# 港九電業總會 昨宴賀李東海

【本報訊】港九電業總會董監事及委員同人，昨在該會餐聽設筵賀李東海榮任東華三院主席。席間，會長陳壆根致詞祝賀：對李氏熱心慈善公益，在商務紛繁中，猶以領導慈濟機構爲己任，李氏並任李氏宗親會會長，發揚會務，不遺餘力；更爲其他僑團首要職任，才華卓越，處總仁風，至堪欽佩。行見東華三院在李氏英明領導下，企衍宏猷大展，惠澤溥施，貧病同儔，普沾濟助。繼由李東海氏答詞；與賓主稱觴宴叙，歡宴至十時許。圖：李東海、朱寧添、何鴻燦（圖左起：陳壆根、李東海、朱寧添）。

亨優儔、黃乾亨優儔、黃日洽優儔。歡樂氣氛洋溢全堂，情形熱烈。

電業總會宴賀



# 黃忠健出任 馬星航經理

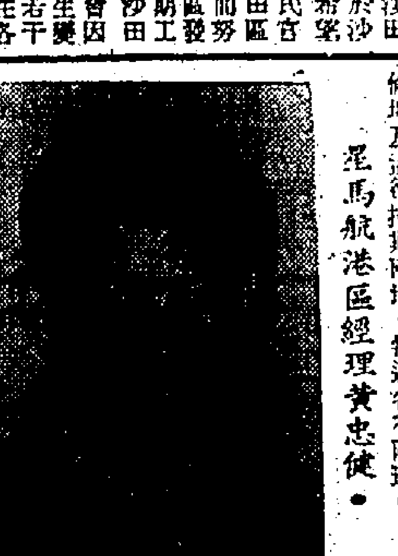
【本報訊】馬星航空公司已委任黃忠健氏由五月一日起出任香港區經理。黃氏今年四十二歲，已婚，有兩名孩子，在馬星航工作已二十年。他先後担任過貨運監督，航綫指揮員，沙勞越區經理等職務；最近並參加在英國皇家航空協會主辦之航空運輸課程。

現任香港代經理之陳若侯氏，由五月一日起另委新職務。

該公司同時委任 JOHNNY TAN 爲前印度及錫蘭區經理，JAMES RAGNAT HAN 爲駐錫蘭經理。

由六月一日開始，馬星航開闢定期班機前往可倫坡及孟德拉斯兩地，每週各有兩班。

馬星航港區經理黃忠健。



# 今日世界 四三五期出版

「今日世界」半月刊第四三五期經已出版，本期封面爲影星夏凡彩色照片。內頁彩色版有：「勇不勝收的新式包裝」、「風光明媚的新墨西哥州」、「橋鄉鎮毅氏祠堂」；內容要目計有：「第三次登月飛行的意義」、「舊金山的盛大『中國週』」、「大陸最近展開的一場經濟鬥爭」、「七十年代的美國民航事業」、「華裔美籍工程專家林同棪博士」、「綠茵場上的女騎師」、「空氣汚濁健康的大敵」、歷史故事「李玖嘆玉泉奚食故事」及小說「風鈴」等，圖文並茂，每本仍售港幣五角，港九各書報攤有售。

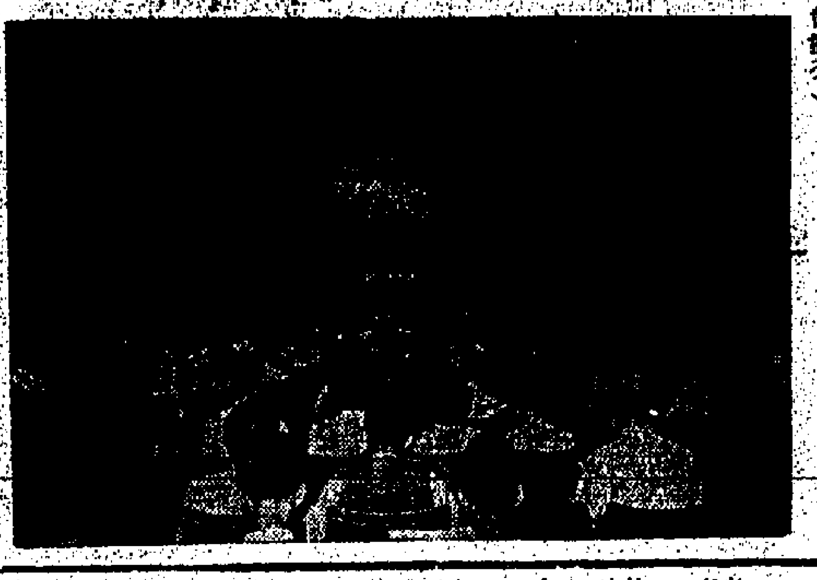
# 二月份出口總值 九億二千餘萬

【本報訊】本港二月份的出口總值達九億二千一百萬元，其中以北英、西歐及亞洲三地數額最大，佔全部百份之八十八以上。

二月份輸往北英的貨物總值達二億七千七百萬元，西歐達二億七千七百萬元，亞洲區則佔一億一千二百萬元，其中最少數的是輸往東歐及蘇聯，只佔一萬元。

一月份的出口總值八億三千一百萬元，較二月份少九千萬元。二月份的轉出口總值二億零八百萬元，較一月份多一千五百萬元。二月份的入口總值達十四億一千六百萬元，較一月份多二億一千七百萬元。其中由亞洲地區輸入的超過一半以上，佔七億六千二百萬元，由西歐輸入的佔二億九千三百萬元，由北英輸入的佔二億一千五百萬元。

本港二月份與美國的出入口貿易達五億七千五百萬元，包括入口貿易一億九千六百萬元及出口貿易三億七千九百萬元。由日本輸入的貿易佔三億二千五百萬元，由英聯邦輸入的佔一億零七百萬元，輸出的佔一億零六百萬元。



# 聖若望書院學生 音樂比賽優勝者 昨由吳俊升博士頒獎

【本報訊】中文大學新亞書院前任校長吳俊升博士，昨日爲天主教聖若望英文書院主持頒獎儀式，頒發獎狀及禮物給該校在校際音樂及朗誦比賽的優勝學生。

儀式在該校禮堂舉行，由該校何神父致詞後，即由各在校際音樂朗誦比賽優勝的該校學生表演獲勝項目，隨即由吳俊升博士頒獎，最後由該校F．4同學謝少梅代表學生致謝詞，到有該校校監梁挺生、及教職員與獲獎學生三百人。

該校此次參加校際音樂及朗誦比賽，共有六個校隊獲得優異成績，計有中級英詩集體朗誦冠軍，初級英詩集體朗誦季軍及合唱與集體朗誦優異獎。

吳俊升博士盛讚該校學生在藝術活動方面有如許成績，同時讚許該校當局在該方面所作的努力和所給予學生的適當鼓勵。

何神父在致詞時對吳俊升博士致以深切的謝意。他說：「吳博士的撥冗爲本校同學頒獎，實給予本校同學無限光榮和鼓舞。」他並勗勉學生百尺竿頭，更進一步。他說：頒獎並不是給獲獎同學誇耀而祇是一種鼓勵。

# 市政局先鋒牌單聲 普及音樂會成功

FI音樂會刻已圓滿閉幕，此次座無虛設之聚會，計有SA九百擴大器、S擴大器，另有CS九九、聲體系，每具擴建壯七吋，唱盤則採用PL四色，爲採用最新式之四聲道旋律及情調，達到時空合一，此乃東南地區首創之現方會盛況）

# 赤裸吧女 離奇斃命 疑曾服大量迷幻藥

【本報訊】一名年甫廿三歲的酒吧女郎，昨午被發現全身赤裸的倒斃在尖沙咀漆咸道四十三號三樓的香閨床上，離奇斃命，警方初時懷疑是一宗謀殺案，迨至現場經過詳細調查後，發現並無可疑之處，初步推測她可能服了過量的迷幻藥所致，屍體於下午二時許已移往殮房安置，靜待剖驗，以明死因。

死者周麗珍，綽號珍珍，是尖沙咀區一間酒吧的吧女，與一姓毛的美容師同居，上址中間房。昨日凌晨四時，兩人相偕返家，不久周麗珍在房裡取酒狂飲，以至酩酊倒地，由他扶起至床休息，昨晨他一早便離家外出上班，直至下午一時，他再返家，則發現她全身赤裸，倒於床上，撫之全身冰冷，面色青白，經已氣絕斃命，他即電警報案，經過警方的調查一遍後，認爲並無可疑之點，其死因可能由於服了過量的迷幻藥。

據同居一婦人說：死者是有迷幻藥之癖，經常在家裡吸食，服後即如醉如痴，大吵大嚷，是常慣之事，除了他的同居姓毛男子外，經常有年青小伙子到訪談天，或酗酒狂歡。

# 裁剪專家金也妮 談今後時裝趨向

【本報訊】裁剪專家金也妮最近在九龍香港商科語言書院衆剪班指出：今後之時裝趨向，不應該是太多的新潮，太大的暴露，而是應以模楽、和適體、實用和週到方、適體，宜偶主要途徑。金氏的意旨乃最近從法國巴黎習時裝設計歸港，且在歸途中並經過星、比利時……

# 截郵時間

注意：下列時間是非掛號郵件的最後截郵時間，其政總局的最後截郵時間，有間將比總局稍提前，至於掛號郵件的最後截郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的信件，將會延遲。

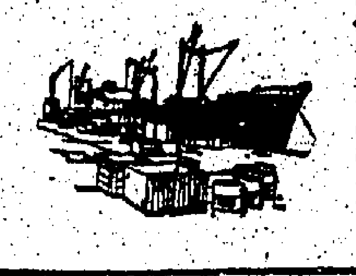
今日（十六日 星期四）

空郵

印尼　信件上午九時
沖繩島　信件上午十一時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
台灣、日本
馬來西亞、星加坡、沙巴、汶萊　信件上午十一時　包裹上午十一時
緬甸、越南、沙巴、納閩　信件正午
東巴基斯坦　包裹上午十一時
美國、中南北美洲、西哥、夏威夷　信件下午一時
亞非羅馬尼亞、牙買加、巴哈馬、蘇丹　包裹正午
菲律賓　包裹正午　信件下午一時
黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、約但　信件下午一時　包裹正午
秘魯、非洲、埃及、瑞士　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午一時
義大利　信件下午三時　包裹下午二時

明日（十七日 星期五）

空郵



大陸澳門截信時間

# 機班往來日今

到港班機

離港班機

# 播音電視節目

香港電台

麗的銀台

商業第一台

商業第二台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

本欄刊登之節目，係依據各台來稿，發表，倘有更動，應以該台臨時宣佈爲準。

# 描寫性愛心理　芬妮徹底暴露

・書樹・

＊＊北歐早爲國家得風氣之先，對男女間性愛關係看得極爲隨便，婦女絕少重視貞操，因此，在外國人眼中看來，北歐國家人士的行動，談吐都是較爲開放的，他們所拍攝的影片，也大胆暴露到驚世駭俗的地步。「蕩女芬妮」這部改編自英國禁書的電影就是其中一個最好的例證，迷男女造愛的鏡頭也已搬上銀幕。難怪很多看過該片原本的本港電影界人士，莫不驚目咋舌，認爲這是一部最徹底暴露的影片。

在描述男女性關係的影片中，「蕩女芬妮」可說是一部較爲認眞的，編導不僅祗以賣弄色情取勝，而且往往能適當地運用特寫鏡頭去描寫造愛我男女的微妙心理，飾演芬妮的麗安妮嘉雖然……咬牙切齒的表情，……相當成功，……

從片中的發展，……成一部大片的，其中……城、羅馬等風光如……鏡頭。

芬妮的個性並不是一……爲十九歲，純樸無知的……當她從鄉下到大都市謀生……使誤墮火坑，並先後與數……子發生關係，並與一……帝的青年男女混在一起……無遮舞會，如果要體驗……與性開放的生活，不妨……片，當然，這樣的影片，是不合少年人觀看的。

×　×

# 台灣製片・成本甚大
# 導・演・演員薪酬高
## 李翰祥、李麗華均攀上高峯

【台北快訊】國內的製片界，目前正面臨一個嚴重的問題，那就是一些大牌明星，獅子大開口，漫天討價，一些二三流的演員，見大牌叫價，也跟着要漲，因此一部片子的開拍，除了導演費、編劇費、拍內外景的成本外，光是演員的酬勞，已相當可觀，這筆酬金，往往佔製片成本的一半。

演員酬勞既然高漲，直接的影響了影片的生產，製片人沒法，多數祗好在內外景的預算內，「緊打細算」，使得不少民營公司的片子，因受演員酬勞影響，而弄得粗製濫造。

近日，國內一些攬電影的製片老闆們，曾坐在一起對此研究討論，結論是：酬得太不合理，希望有關單位，能擬訂一項「抵制」辦法，或將演員酬勞訂一個標準，要海內外製片人，共同遵守。

目前演員每拍一片酬勞的行情是多少呢？據記者打聽，大致如下：

李麗華：新台幣三十五萬（拍「揚子江風雲」的酬勞）。甄珍：十八萬。凌波：十八萬。歸亞蕾：十四萬。關山：二十萬。張揚：十六萬。喬莊：十四萬。夏台鳳：十二萬。白鷹：十四萬。恬妮：十萬。伍秀芳：八萬。江青：十四萬。汪玲：十四萬。湯蘭花：十二萬。胡錦：十萬。楊群：二十萬。柯俊雄：二十萬。孫越榮：十二萬。江明：十萬。馮淑：十萬。王引：二十萬。王羽：最近替國內一家公司拍一部片，竟拿台幣四十萬。

至於一些導演，酬勞也是很高，如：白景瑞拍部片導演費已拿到台幣五十萬。李行：二十萬。張曾澤：二十五萬。胡金銓：二十四萬。郭南宏：二十萬。李翰祥：更高，酬勞在卅萬以上。

看看男女明星及導演酬勞就知道，光是這三種人的酬勞，就佔去全片製作費多少？所以，現在在台拍部片子，成本是相當可觀。

近日，國稅局局長王紀曾公開表示，去年每一個人全年總收入台幣百萬元的，就得課個人綜合所得稅廿九萬。記者上列名單的明星和導演，去年都拍過五至十部片子，收入都逾台幣百萬，他們都夠資格課重稅。

明星導演的酬勞，實在漲得太快，而且漲得太不合理，觀乎目前情勢，他們還在不斷的高叫漲價中，究竟漲到何種程度？實在難料。製片老闆們研究「抵制」酬員漲價，態度都很堅決，近日正在積極研究辦法，看看他們的辦法，是否能「抵制」得住漲風。（鐵牛）

# 粵語片沒落中　青春頌受重視

粵語片已經開到荼蘼，七月開始，便沒有固定的院線去上映粵語片了，因此，目前儲存的幾套粵語片，更受重視。

在尚未上映之粵語片中，殊受圈內人側重的，首推海洋公司那套「青春頌」，原因此片投資之重，不下於國語片，並且，劇本題材是取於現實，更有合作之演員，是目前最受歡迎，最年青的一群。男的絕有曾江、呂奇、林錦棠、陳正，及有民歌王子稱的潘文女的有蕭芳芳、苗嘉麗、孟莉、王愛明，其他合作的演員，還有黎雯、駱恭、容玉意、馮敏、方萍、許英秀、侯文玉、肥叔叔、葉麗珍等。

一套影片，出動到這般多演員，雖從這可以看到，此片並不是限於投資，而減少人物，而是不惜功本。

負責這套片的編導者是陳烈，此君對劇本之題材選擇，特別慎重，過去拍了一套「彩色青春」，使人叫好叫座，如今，這套「青春頌」，可以肯定，又是一套大受歡迎之影片。

一些看過此片之人士說：「可惜時到現在，粵語片已經開到荼蘼，否則，這套片是使粵語片觀衆，另眼相看的。」話雖如此片說，這個時候推出，也起碼使人有所談論也。

井莉參觀髮型展覽會時，髮型專家丹尼爾特為她修一修髮型。

# 婚後首次社交活動　井莉參觀髮型展覽

「三月新娘」井莉前天作婚後第一次的社交活動，前往大會堂參觀第一屆髮型展覽。攝影記者很多與井莉是老友，見面之下，衆口一詞說「除功略，點解咁個人殺晒？」井莉嫣然發笑，答得很妙，她說：「做人太太的禮節太多，因此處處提心吊胆的，那能不瘦？做女娃兒時什麼都不用操心才會胖的嘛！」問她是否背下有自認權淨做太太消夫晚武時，井莉笑不可仰地說：「隨緣啦！」

雖然瘦了一點點，但才不依然的井莉，將在星期五受邀擔任髮型展覽的貴賓到及主持頒獎禮。

# 鑼鼓家常

「太空壯士」搬上太空

太陽十三號，在奔月途中遇險，現靠登月艇的氧氣與電力向地球作緊急回航。這是另一部「太空壯士」，明天港太空中心工作人員，將演出格力高利柏狂奔的一幕了。

蕩女芬妮・女人要看

根據被禁止發行了二百多年的小說「芬妮休爾」攝成的「蕩女芬妮」電影，現在本港上映了。

該書原著，又名「一個女人樂趣的回憶」，是描寫一個縱慾的女人，跟許多男人性愛經過的感覺。如果說它是「職」片，不如說它是女子性心理的暴露片。男人不妨看看，女人更要看。

男人香水・富於誘惑

英國一位服裝女設計家，已創作出一種男人用的香水，其特點是男人氣味特濃，據說：這種男用香水，可以把街鳥吸引到寒冷的街上。

……的人，……

# 大導演第昔加　新寫實主義作品

賦刀

義大利電影，歷年來在電影界中，都佔着頗重要的地位，而義大利片中，則以新寫實主義作品堪爲代表；大導演第昔加，正是該派電影開創人及維護者。在色情泛濫於電影界，衆人皆以五彩繽紛，大唯與製作爲時尚的時候，能緊握宗旨，維護到底的，就祗有他一人。

所謂新寫實主義，是以人道立場，將小人物的故事，不加渲染地，向觀衆輸送；利用適當的安排，使觀衆產生共鳴，同情其貧寒孤苦那一面，但又不着意誇大，故不會使人看時因感動而悲傷。總之，其所掌握的原則是要觀衆陷入而與之俱化，原原本本地，把實況介紹出來。

第昔加於一九零二年出生於義大利的波里，少年時隨雙親到羅馬習法律，有志於做律師。直至第一次世界大戰後，由於經商拮据，四出求職，經得友人介紹，參加某劇團演出；他初踏台板，竟能發揮自如，得到劇團的信任，而自己也因之而對戲劇發生興趣，於是繼續在各劇院演出，進步神速。

至廿五歲那年，他遇上了一個機會，可以到律師事務所做事，但他倒甘心放棄了，因發覺自己的愛好已由法律轉爲戲劇了。

一九二八年，他開始踏入電影界，連續得到多位當時的名導演賞識，於是一帆風順，至一九三三年，躍登義大利影界首席小生之寶座。

他主演的片子中，多以風趣樂觀的小生姿態出現；但他所導演的電影中，劇中人的造像，就多是不幸者的縮影。小生給他演來，維妙，給人帶來喜悅；不幸者給他導來賺人憐憫，由此可以看出，他對人世的矛盾，有深刻的認識和領悟。

在新寫實主義電影興起的早期，另有兩位導演，也是倡導者，就是羅塞里尼和路易基桑巴，但這二人都先後變志和沒落了，惟有第昔加矢志不渝，貫徹到底。

他的作品，每如「戰地兩女性」、「昨日、今日、明日」、「義大利式結婚」等，都給人留下深刻的印象。尤其是「戰地兩女性」，側寫戰爭的殘酷，將沒有人道的事例描繪出來——兩母女爲躲避戰禍，棲息於半毀的教堂，母親仰望耶穌，橫豎交加着，形同十架，於她平靜了，誠心默禱着。但一旦醒來，竟發現女兒被姦污，就在那瞬間，人世間的靈性與獸性，同時被描劃出來了，這種前後的對比加深了觀衆的感受，也贏得了人們更多的同情。

星洲歌星黃清元在歌唱時的姿態

# 黃清元來港歌唱內幕

星加坡男歌星黃清元，挽土重來，將在本港演唱，這是今年第二次了。

黃清元原名啓明，在星加坡誕生，當他年僅十二歲時，參加一九五七年星加坡麗的呼聲歌唱比賽，榮獲冠軍，故有歌唱神童的雅譽，哄動一時。

一九六五年，星加坡政府主辦全國歌唱比賽，黃清元報名參加，經過激烈角逐以後，他贏得了冠軍；而距離上一次榮獲冠軍，相隔十一個年頭，黃清元由少年而進入青年。由此看來，黃清元在星加坡贏得兩次歌唱冠軍，那是星加坡歌星所罕有的事，但是黃清元卻有此榮耀呀！

黃清元榮登一九六五年「星加坡歌王」寶座以後，他邀進入星加坡歌唱圈，同時在電台、電視、夜總會演唱，並且替唱片公司從事灌唱片工作，忙個不休。

稍後時間，黃清元自己就做了老闆，偕同朋友合資組成福華唱片公司，灌製和發行唱片；五年來，黃清元所灌音的唱片，接近兩百張那麼多，大部份屬于國語時代歌，且爲星加坡福華唱片公司出品。黃清元對于將來前途，已有決定，他準備于一九七二年退出歌台時，就集中精神，爲唱片公司發展而努力。

在香港，黃清元所灌的唱片，都很暢銷，這些唱片計有「愛莉」、「幾度花落時」、「我在你左右」、「負心的人」、「水長流」、「情難寫」等等，其中有許多屬于電影的主題曲，但是黃清元所唱的歌，却與原有歌星別具情韻。舉一個例來說：「負心的人」和「水長流」，本屬台灣歌星姚蘇蓉所唱的名曲，不過黃清元所唱的「負心的人」和「水長流」，卻另有情調，而與姚蘇蓉所唱「負心的人」和「水長流」，確有異曲同工之妙。

在消逝的歲月中，黃清元除在星加坡演唱以外，曾于馬來西亞和泰國演唱，博得好評。去年七月起，他首次來港演唱，由于他的風度和歌聲關係，贏得香港歌迷歡迎，尤其女性歌迷最表歡迎。但說來奇異，由去年七月起，迄至目前止，黃清元一共來港演唱四次了，每次祗在東興擂歌廳獻歌，即使其他歌廳或夜總會重金延聘演唱，但都被他婉辭了，原來另有內幕：黃清元每次來港，都以考察唱片業情況爲主，登台演唱屬于其次，所以他不像其他歌星一樣，而以多唱、兼唱爲榮，這是黃清元的獨特見解。

黃清元出自一個寵大家庭，共有十二個兄弟和四個姊妹，本人是「老四」，北久今在星洲經營樂品業生意。

在私生活中，黃清元喜歡擁快車，緊張刺激，但目前香港人多車多，交通管理嚴厲，黃清元祗有望車興嘆了！

（白帆）

# 娛樂

# 狄娜周淑芬等　參觀美容院

星期明、狄娜、周淑芬、呂玲玲、伊雷、文淑儀、高麗賢等，昨日往美姿健身院參觀，該院的減肥健身設備，由該院主持人麥美甜親自招待及指導試用。

狄娜、周淑芬等坐在爲美腿設計的單車上時，高聲大叫，影相之人不可蹲得太低，以免「走光」。此語一出，引致哄然大笑，原來兩女昨日穿迷你裙，難怪「提心吊胆」。

至健身床處時，有人提議拍一張伏在床上練車上胯的照片，狄娜覺得這個鬼主意刺激非常，馬上又高呼「唔制，唔好，」難……到影……死！「唔帶相機」令擁機之人笑到氣竭。

周淑芬（右）狄娜試用減肥機

# 是日也——如此撈星

## 女星私記

一位二三流的女星，本來環境並不好，年前她跑了去美國，在該地逗留了一段時間，歸來之後，她手上有些錢了，於是，自組公司，拍一些色情影片。

她在美國，怎樣賺錢呢？一位瞭解者告知，她每天親自坐在票房作生招牌的「賣票」，如果顧客看中的話，可以直接傾談。除外，她還四處的攬「公共關係」。名是攬得不大好，但她的大膽作風，使她賺到不少錢。這及她，當然各有不同的見解。有人認爲這是可恥的事，也有人認爲這是可取之處，賺錢本來便是不擇手段，她能夠攝到錢了，便是成功。

對於這位女星，我所知的並不多，但從一些人口中所說，我多少也瞭解，我不想說甚麼話，原因不擇手段的攝錢，目前在香港的，便有不少，包括我自己，又何嘗不是？

祗是，儘管是不擇手段的去攝錢，大部份都是暗中進行的，所謂亦可被人知，甚可被人見。她的所作所爲，差不多成了有目共睹。

今天，我們幾位女星，在片場閒下來時，便不約而同的談及她。

李露說：「聽說，她現在也沒有錢了，原因是貼了小白臉呢！」她辛辛苦苦賺來的錢，竟然貼了小白臉，這眞是……」

白佩


皇都　港九首輪影院聯合廣告
明天献映巨片 零點攻擊　最後今天 雪嶺爭雄 DOWNHILL RACER

樂聲・新聲　今天最後三場　榮獲威尼斯影展金獅獎七彩巨片　青樓紅杏　水長流　今晚九時半優先献映

京都・大華・金冠　今天盛大献映　毒美人 SO SWEET... SO PERVERSE...

凱聲・東方　勢如破竹第廿七天

利舞臺・海運　今天三場献映　天鵝湖 SWAN LAKE　瑪歌芳婷　雷里耶夫

紐約・大世界・麗宮　本片以歌唱取勝！蕩女血用事故婦演　今天請早五場　湯蘭花　關山　合演　苦情花　歌曲美！戀愛美！景色美！劇情美！

麗聲・京華・皇宮　狂瀾　夢斷情天 Mayerling　奧馬沙里夫　嘉芙蓮丹露　阿娃嘉娜　占士美臣　水長流

皇后・文華・國華　最後兩天　黑鬍鬼 Blackbeard's Ghost　春光普照 滿堂春

東城・樂宮・聯邦　今天盛大献映　瑞典出品 蕩女芬妮 FANNY HILL

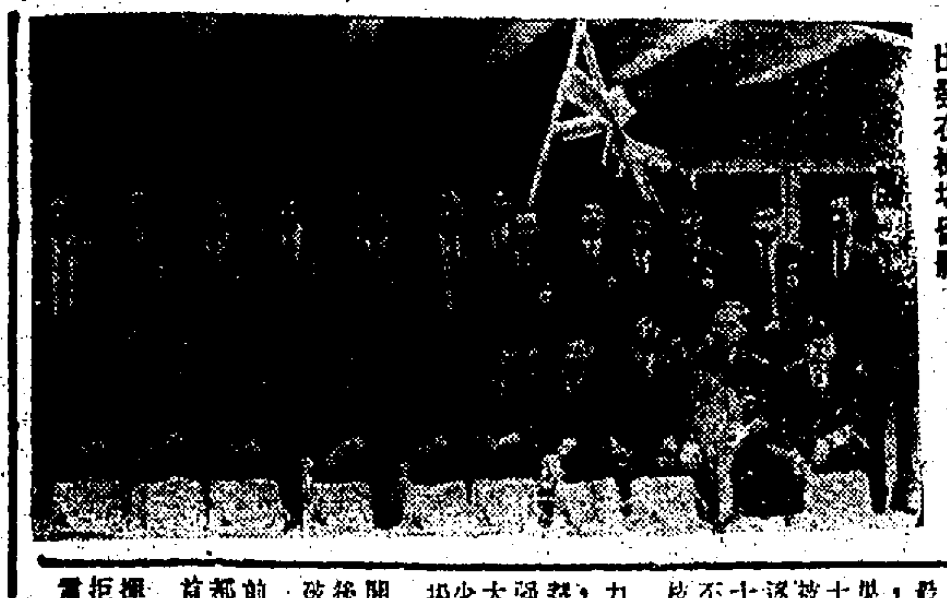
新華・豪華　今天隆重献映　喋血金沙谷 THE RUTHLESS FOUR

金陵・金華・國金・寶聲　今天三院聯映　張淇　王琛　陳厚　洪福齊天　實聲 今天不要拋棄我

總統・快樂　最大胆！最新潮！　今天請早　妮姐梨活 BOB & CAROL & TED & ALICE　兩對鴛鴦一張床

# 亞青盃開鑼鬧出事
## 韓泰竟大打茅波　星球証腰斬球賽
### 港緬今分戰婆羅乃南韓

# 參加亞青盃足球賽　港隊昨已出發
### 今仗排陣將採四二四式



參加亞青盃賽香港代表隊昨日出發在機場留影

體育

# 總督盃職業賽　九巴擊敗消防
### 消防羅文強被逐　兼輸十二碼罰球

消防球員羅文強，在最後三分鐘時況不佳，竟向倒於禁區地上的巢志強動粗，不但被罰十二碼而多失一球，且被球証驅逐離場。

（九巴）　（消防）

# 球隊遠遊有新規定
## 須有足總執委一人隨軍
### 元朗願代表征印尼

【本報訊】根據足球總會前天執委會議通過，凡代表本港足總出外參加邀請賽球隊，規定必須有足總執委一人隨軍，但已定于本月廿二日前往越南參加邀請賽的九巴足球隊，隊中職員卻沒有一人是足總執委，照理是不能符合此一規定。昨天據九巴遠征軍領隊楊子祥宣稱：當足總批准九巴代表足總，前往越南參加邀請賽時，並未獲得足總通知必須要有足總執委會代表出席足總執委會代表出入境手續，以便足總派出一個名額。

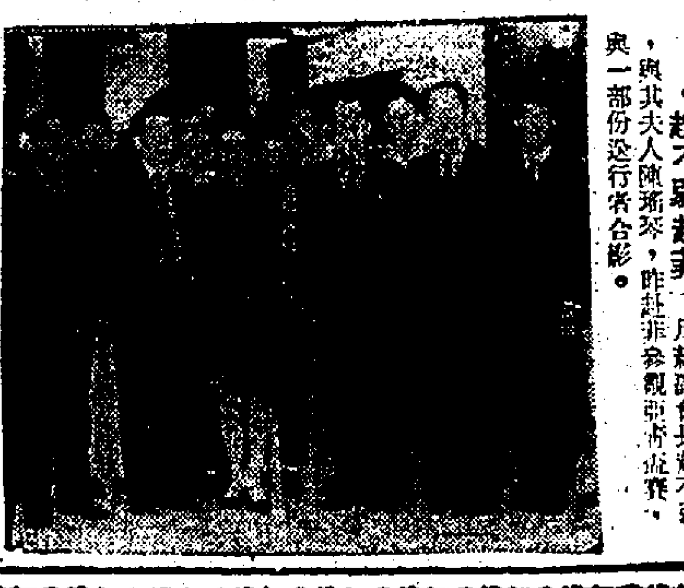
# 南華學界田徑會
## 昨舉行八項複賽

【本報訊】南華主辦的廿四屆全港學界田徑大會，昨午三時，在加山運動場，展開次日複賽，八項角逐，男甲以四百公尺，八百公尺跑二分七秒八，為較優選出。

# 銀牌籃球賽開鑼
## 滑濱首戰遇陸軍

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，今晚在修頓球場揭開戰幔，編排出有男女子三伕七演，較為令人注目的，男女子組兩强今晚作遭遇戰。門券是一律收一元二角。秩序如下：七時（男子組）陸軍對滑濱，八時（女子組）七喜對悠悠，九時（男子組）大同對自力。

今晚籃球揭幕的三場比賽，首場陸軍對滑濱，是一伕強弱懸殊之戰，滑濱是甲一組勁旅，今伕可輕易擊敗陸軍。



趙不弱赴菲

# 倫敦行情驟漲　金市跟風激昇

本港金市：最高二八七·三七五　收市二八六·七五〇

【本報訊】週來本港金市，變動不大，這是由於國際市場無大上落所致。最近之一個月間上落更微。

# 申請認股凍結資金
## 華資銀行多受影響
### 多數主張硬性規定用本票申請
### 即本票要過戶亦有預算作準備

【本報訊】南豐紡織聯合有限公司，此次提出四百七十五萬份股票公開發售，經辦之滙豐銀行曾與該公司協議，規定凡申請認購者附繳之支票或銀行本票，必俟抽簽分配後，故到了截止申請之日，銀行便須作充份準備，以資應兌。據銀行界透露：此次南豐發售股票，由於要用與本申請認購，故申請倍數遠不如前之多，但計申請總值，仍有數億元之巨，已繳之認股支票或銀行本票，雖然過戶，但須抽簽分配後，才可將餘欸發還。由於申請人多，所發支票及郵寄需時，預料尚須再過三數日，該項認股餘款才可回籠，因此銀行資金，亦有多日被凍結，在此項資金凍結期內，大部份華資銀行業，不但要收縮信用，連出口單及入口之T/R之正常貿易貸款及透支亦不敢接辦，所以近數日來本港華資銀行業務，大部份受到影響而轉淡，直接間接影響工商業發展及經濟繁榮，因受過此次教訓，大多數華資銀行都主張以後凡申請認購上市股票，硬性規定全用本票，否則，對銀行業及工商業前途，實屬可慮。據某銀行巨子解釋說：若非硬性規定全用銀行本票，任由申請認購者用支票或銀行本票，則銀行之應付準備金，實無法預算，假如某銀行有五千萬元存欸，起碼亦要凍結過半數（甚至全部）現金，以備過戶後應兌，但如硬性規定要用銀行本票，銀行發出多少，自然清楚，即使所發之本票，於股票截止申請之日即行過戶，銀行亦易於準備，例如發出本票一千萬元，則有千餘萬元流動準備金，便足應付，實毋須作過量準備，果如是，既可減少凍結資金之數量，又有餘力應付工商業貸款及透支，實遠比用支票過戶為佳，故咸盼有關當局重新考慮，速行改善，以免妨礙本港經濟繁榮。

又查在認購南豐股票餘欸未回籠前，銀行頭寸雖鬆，但仍不敢移動，故昨日業內拆放欸項，仍少成交，活期拆息，借家由八厘半提高至八厘七五，仍乏拆家。

# 英國減低利息及按金
## 有利港貨去銷
### 本港銀行正需款應付上市股票
### 對存放利率調低尚須慎重攷慮

【本報訊】英倫銀行貼現利率，由昨日起再減低半厘，即由七厘半減為七厘，同時英財相并宣佈減輕入口抑制，由本年五月一日起再收入口貨按金（保証金）由百分之四十減至百分之三十，凡此種種，都反映英國經濟情況良好，英鎊穩趨穩。

上項消息傳到本港後，大受各方歡迎，經濟界人士認為英國近兩月來，一再減低銀行貼現利率，而外入口貨按金又再由百分之四十減至百分之三十，均對港貨輸英有利。

在貿易上而言，英倫銀行近兩月來把貼現利率由八厘減為七厘，則英鎊透押滙利率自當隨之而減低，亦即減輕貨物成本。其入口貨按金將由百分之四十減為百分之三十，使英方入口商於辦運港貨時，所用之資本減少，亦即減輕銀行利息及其成本，加此，當可多辦香港貨物入口，而利在英國市場行銷，所以自英國財相宣佈其對政府措施後，立刻受到本港工業界及港英兩地出入口商之歡迎。

至於本港之銀行存放利率，會否隨著英倫銀行而減低，則仍須外滙銀行公會及銀行利率小組委員會開會研討後，才能決定，聽說外滙銀行公會首腦昨日已就此問題交換意見，但本港之貸款利率，一向習慣，是隨著存欸利率之起落而調整，目下本港七十三家銀行存欸總額雖逾一百二十億元，但有五十餘億調往海外銀行作短期貸息，就地工商業貸款及透支總額亦超過八十億元，當此申認購上市股票要用資本金之際，銀行正需巨額現金應付，故對於原定之劃一存息減低問題，必須經過詳細研討及慎重考慮後，才能作出決定，假如劃一存息要減低，則因成本所關，貸款及透支利率，似亦難作全面性調低，祇對英鎊區出口單利率及遠期外滙牌價，可能先行酌量調整而已。

# 股市活躍行情普上昇
## 信託成交五十餘萬股
### 凱聯永高置地及黃埔船塢等均爽俏

每日股市

【本報訊】昨日股市續呈秀色，成交總值二千六百餘萬元，行情普遍上昇。

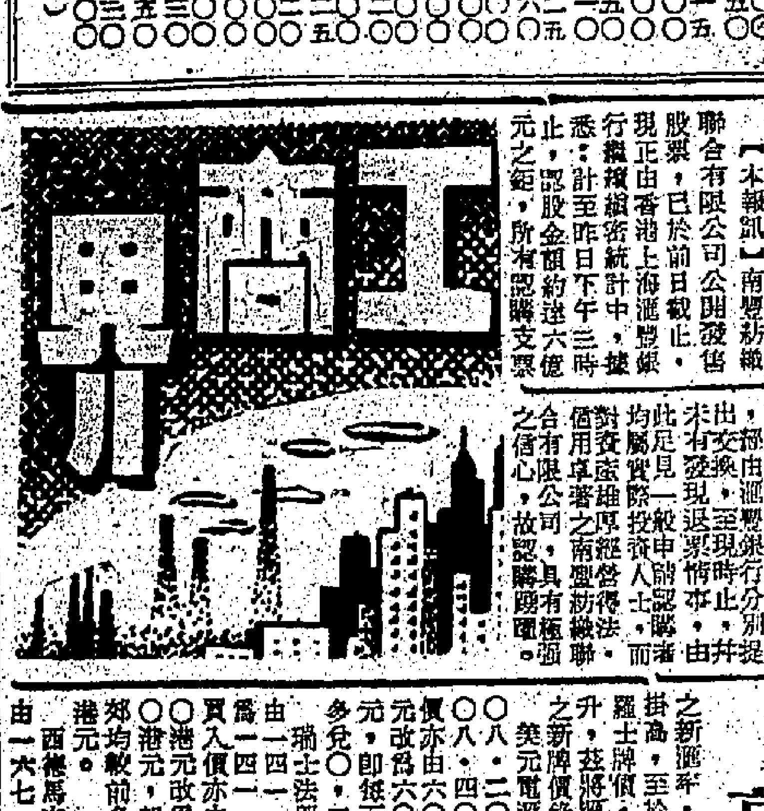
暢為信託，及凱聯酒店等。南豐暗盤昨晨振昂，成七·六元。信託以二·四五元開市，走勢是：二·四七五元，二·五元，二·四七五元，二·五元，以二·五元收市，聯證券交易所共成交五十餘萬股（按：香港証券交易所佔三十餘萬股，遠東交易所佔二十餘萬股）。價昇五分。

酒店類方面，凱聯以一四·四元開市，走勢是：一四·六元，一四·五元，一四·八元，一四·九元，以一四·八元收市，共成交八萬餘股。

昨日兩家交易所成交總值為二千六百卅三萬元，計：香港証券交易所佔一千五百七十二萬元，遠東交易所則佔一千零六十一萬元。茲將各股行情表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 滙豐銀行（除各項） | 一五九·〇〇 | 一五九·〇〇 | 一五八·〇〇 |
| 英倫聯記（除各項） | 一二九·〇〇 | 一二九·〇〇 | 一二八·〇〇 |
| [illegible]紡織廠 | 六·七五 | 六·七五 | 六·三〇 |
| 香港燈（除各項） | 二四·二〇 | 二四·二〇 | 二三·七〇 |
| 會德豐 | 一三·四〇 | 一三·五〇 | 一三·二〇 |
| 九龍倉 | 四八·五〇 | 四八·五〇 | 四八·〇〇 |
| 均益倉 | 三四·七五 | 三四·七五 | 三四·二五 |
| 黃埔船塢 | 八九·五〇 | 八九·五〇 | 八八·五〇 |
| 太古船塢（除各項） | 五六·五〇 | 五六·五〇 | 五六·〇〇 |
| 置地（除各項） | 九二·〇〇 | 九二·〇〇 | 八九·五〇 |
| （股權） | 三一·五〇 | 三一·五〇 | 三〇·五〇 |
| 九龍燈 | 三一·〇〇 | 三一·二五 | 三〇·七五 |
| 大酒店（除各項） | 六八·〇〇 | 六八·〇〇 | 六七·五〇 |
| 凱聯酒店 | 一四·八〇 | 一四·九〇 | 一四·四〇 |
| 城市酒店 | 三一·五〇 | 三一·五〇 | 三一·五〇 |
| 永高（除各項） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電車 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電話 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 油蔴地小輪（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南聯 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 牛奶 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古實業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九巴 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 青洲英泥 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 遠東 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信託（除各項） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （股權） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （優先股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港發展 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港機工程 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新馬 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太平洋 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 煤氣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 金門 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 天星小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 金松 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港電 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南洋紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 橡膠信托 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯紡 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 保華 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合膠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 環球電子 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 連卡佛 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 銀業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 中華 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐紡織 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 樂古 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 域多利士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 淘化大同 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）



# 申請南豐股票　共達六億餘元

【本報訊】南豐紡織聯合有限公司公開發售股票，已於前日截止，現正由香港上海滙豐銀行繼續統計中，悉：計至昨日止，認股金額已逾六億元之鉅。

# 美瑞德外滙價　昨均調整高掛

【本報訊】本港有關外滙之銀行買賣外滙牌價，昨日美元、瑞士法郎及西德馬克均見調升，計調整後之新滙率，俱一律較前掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日見調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下。

美元電滙賣出價由六〇八·二〇港元改為六〇八·四〇港元，買入價亦由六〇一·二〇改為六〇一·四〇港元，即每百美元均較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·七〇港元改為一四一·八〇港元，買入價亦由一三九·八改為一三九·九〇港元，即每百瑞士法郎均較前多兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七·三〇港元改為一六七·四〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元。

# 加鋁總公司宣佈　提高鋁原料售價
## 蘇紹元升任加鋁要職

【本報訊】加拿大鋁業有限公司宣佈轄下之海外各公司將提高其在國際市場上出售原鋁之價格，每磅增加美仙半，即每磅售價從廿八仙，並於四月十四日起生效。該公司早時於四月九日曾宣佈原鋁在美國市場之售價每磅增至卅九仙半，即與其他美國主要產鋁公司最近增價美幣一仙相同。製成鋁產品之詳細增價將由各地之加鋁機構各自調整。

又任香港分公司經理蘇紹元先生，在該公司日前召開之股東年會上已被選出為加鋁東南亞有限公司董事。

## 本港金鈔外幣行情表

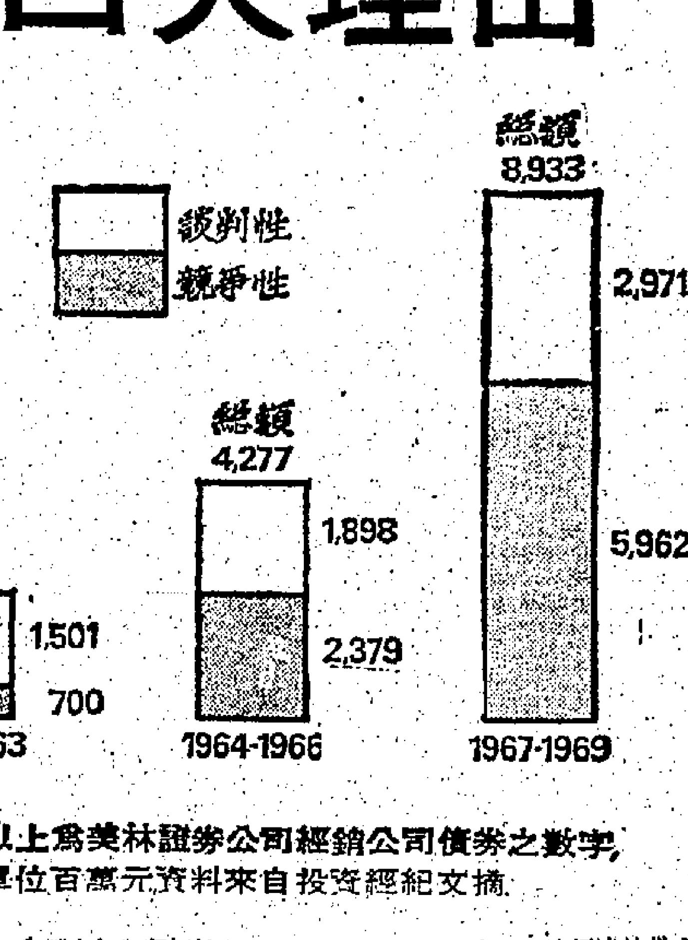
四月十五日（星期三）

| 項目 | 價格 |
|---|---|
| （足金） | |
| 開市 | 287.000 |
| 收市 | 286.750 |
| 最高 | 287.375 |
| 最低 | 286.500 |
| （美鈔） | |
| 大鈔 | 6.02625 |
| 管鈔 | 6.02375 |
| （美電） | |
| 最高 | 6.04625 |
| 最低 | 6.0425 |
| （還天單） | |
| 最高 | 6.0850 |
| 最低 | 6.03375 |
| （日元） | |
| 最高（萬計） | 165.250 |
| 最低（萬計） | 165.125 |

| （雜幣） | |
|---|---|
| 正鎊 | 14.49 |
| 埃及鎊 | 7.00 |
| 澳洲元 | 6.7525 |
| 加單 | 5.6175 |
| 加元（大） | 5.6075 |
| 加元（小） | 5.5975 |
| 菲幣（大） | 0.8675 |
| 菲幣（小） | 0.8625 |
| 大坡紙 | 1.952 |
| 叻坡紙 | 1.947 |
| 新鎊啤（百計） | 50.00 |
| 竹幣（每元） | 0.987 |
| 西德馬克（百計） | 164.50 |
| 新法郎（百計） | 106.00 |
| 瑞士法郎（百計） | 140.00 |
| 泰幣 | 28.900 |
| 台幣（千計） | 150.00 |
| 西冷啤（百計） | 49.00 |
| 叻光啤（百計） | 36.00 |
| 西貢紙（千計） | 15.00 |


加拿大最大證券公司之一
在港已有四年餘歷史・信用卓著之
基納證券有限公司
專營
加拿大股票及債券買賣
●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉遞
●經常提供完善可靠之研究資料
本公司為加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於倫多，在美、歐、亞三洲設有分公司廿三間，處理本港人仕投資，經驗豐富，服務妥善。
各界查詢，請向香港分公司接洽
德輔道中廣東銀行大廈七〇一－三室
電話：二四八一七六－七　二三二一八六－八

# 四大理由




以上為美林證券公司經銷公司債券之數字，
單位百萬元資料來自投資經紀文摘

真的，我們去年單獨經銷和與人合作經銷的公司債券，總額達於卅六億美元之多，從一九六〇年至一九六九年，我們經銷的債券總額增加了百分之五百。祇是談判性的債券一項，我們去年就銷售了十六億元。

我們並不希望祇是在數字上來打動你的觀感，我們所真正注重的，還是在憑甚麼能在過去有如此迅速的輝煌成就。下面便是解釋這點的四大理由：

（一）我們公司的宏大規模，幫助我們獲得很多生意。在場外交易證券市場方面，我們是最大的交易製造人。每年政府公債公司債券，及其他具有定額收益的證券，我們經手買賣的總額在一千億元以上。我們是國外資金流入美國的一個主要來源。在美國交易所場內，我們有八位經紀人。在紐約交易所場內，我們有十七位經紀人，其中六分之一的交易買賣，是由我們一家經手的。這許多都可以使我們的投資銀行家，在買賣的時間和價格方面能夠具有較優良的判斷。

（二）我們在市況緊縮的時候，通常也是能夠經手銷售的。我們有一百五十萬客戶，可邀請他們來參加購買。關於債券發行的消息，可經由長達卅五萬英里的私有電綫，傳達到美國及全球各地二百處以上分支公司的三千九百位左右的營業代表。

（三）我們具有為客戶個別服務的人事和設備。我們有五個地區性的公司金融集團。又有一個附屬的地產公司。此外還有專門部分處理公用事業，公司合併，加拿大財務和其他國外財務等事宜。

（四）我們的服務並不限於出售債券。我們的投資銀行專家經常和你聯繫，可以幫助你處理金融方面的一切問題。在其他方面我們也可以效勞。對於我們經銷的未上市股票，我們可以做它的買賣市場。我們也可以幫助你設法上市。我們的研究部是華爾街上最巨大的，可以為你繼續不斷地供應一切資料。

如此說來，你認為我們打破自己的業務記錄，還會覺得有甚麼驚異之處嗎？

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大廈十六樓・電話：H-249351
電報掛號："Merleap"・東南亞區副總裁：白添禮

# 市聲

## 武俠小說 飄香劍 高庸生著

第九四 看不了時情亦了 心腸開處劍能開

## 野花

## 天堂奇遇

四五：有人跟踪

## 女教師

四七：善多爾教訓杜阪新基 迫他報告大風暴

## 談科場舞弊

## 半靜叔地帶

## 北雁南飛

## 痴戀

三三：我們都是朋友關係

## 瘟君夢

第三十四 萬劫餘生 十年轉瞬

## 東城戲院十二時半早場片期表

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P.M. IN APRIL 1970.

| 星期 | Date | TITLES | STARRING | 片名 | 主角 |
|---|---|---|---|---|---|
| T. | 16 | 蕩女芬妮 FANNY HILL (3 SHOWS A DAY REGULAR PRICE) | | | |
| F. | 17 | | | | |
| S. | 18 | | | | |
| S. | 19 | | | | |
| M. | 20 | How To Steal the World (C)(M.G.M) | Robert Vaughn David McCallum | 雙虎出押 | [illegible] |
| T. | 21 | Breakfast at Tiffanys (C)(PARA) | Audrey Hepburn | 珠光寶氣 | [illegible] |
| W. | 22 | Rise And Fall Of Third Reich (M.G.M) | Documentary | 納粹德國興亡史 | [illegible] |
| T. | 23 | 5 FOR HELL (CCS)(C.F.) | Margaret Lee | 龍虎五壯士 | [illegible] |
| F. | 24 | DOUBLE AGENT (C)(COL) | Mia Farrow | 諜海神龍 | [illegible] |
| S. | 25 | THOMAS CROWN AFFAIR (C)(U.A) | Steve Mcqueen Faye Dunaway | 龍鳳鬥智 | [illegible] |
| S. | 26 | COLOR CARTOON / RIGHT TOBE, BORN (COL) | W. B. / Rene Delgen | 生育寶典 | [illegible] |
| M. | 27 | HATE FOR HATE (C)(M.G.M) | Fernando Sancho | 荒野獨行俠 | [illegible] |
| T. | 28 | Rough Night in Jericho (C)(U.I.) | Dean Martin | 雙雄決鬥惡虎村 | [illegible] |
| W. | 29 | Prudexce and The Pill (C)(FOX) | Deborah Kerr | 從心所欲 | [illegible] |
| T. | 30 | YOUR TURN TO DIE (C)(C.F.) | Claudio Brood | 絕處逢生 | [illegible] |

片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION


雲翠仙 午夜場

金剛嶺雙龍會 PAINT YOUR WAGON

啟德遊樂場 夜演：白兔會 桃花夜開

THE RUTHLESS FOUR 喋血金沙谷

今天盛大獻映 毒美人 SO SWEET... SO PERVERSE...

百樂 殉情記

金門 今天送映 女秀才

烏鴉片 今天 後一晚十點半獻映

小刀手 今天五場

下期獻映 尊榮 TRUE GRIT 獨眼龍雙槍四虎

利舞臺‧海運 天鵝湖 SWAN LAKE

東城 早場 蕩女芬妮 FANNY HILL

中央 傳統

# 工商日報分類廣告

每段大字四個 小字卅個 一天 二元 三天 六元 上期收費 不折不扣

銷數廣　效力大　收費廉

每單位不得超過四段

凡欲在此刊登廣告，請向下列各代理處接洽：

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請執據前來領取

本報領取，或中環利源東街八號地下本報中環辦事處領取

本報啟事：本報分類廣告每日上午十時至下午四時截收

---

永隆大廈　青山道220—240A號　平租二百三十元起　接洽處電話：867491及881346

土瓜灣　舊息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號　電話：730589

香港區高尚住宅　花園洋房樓價出租

九龍官塘　興順洋樓價出租

即買即收租

工廠租售

美孚二期

唐樓平售

旺舖唐樓

吉樓出售

唐樓出售

吉樓平售

工場出租

工廠廉租

平梯口舖

吉舖招租

商業一樓

洋樓招租

寫字樓租

唐樓租售

旺舖出售

旺樓廉售

得吉利200元

幼稚園讓

從置廠房

電視機讓

新型金字架　廉讓

旺舖招頂

實力車

電單車

MG平　即買即用

廠房招租　四千方尺

診所分租

地王舖位

吉樓招租

單邊旺舖

向南樓房

大單邊橫門

美國加拿大移民就業升學

聘請教員

誠聘校工

招請後生

送貨什工

看更員

售貨一名

西醫診所

雪糕櫃讓

狼狗出讓

請女職員

聘雜工

一技傍身

加拿大美國升學移民

美國高薪聘請

家庭女友

招請後生

誠聘職員

業務助理員

請男女售貨

金時公司

男女職員

報稅退稅

玩具噴油

增加收入

女打字員

大企業請

聘女收款員女訪問員

學車打衣

雪櫃電視

請男女工

即請老師

聘教師

誠聘校工

聘女教師

誠聘教師

女教師

即聘教員

人人樓讚

招請風焊工什

長友公司　婚姻服務

徵女友

徵老妻

徵女助理文員

婚姻

徵求伴侶

徵資二千

徵租樓

公司註冊

到府補習

電算會計服務　包月理帳　報稅　TEL. H248969 · K671225 · K661931

帳稅

誠徵伴侶

註冊結婚

徵訪父母

旅遊簽証

洋海冷氣

百葉窗簾

尋人啟事

聲明

遺失物件

招聲明

遺失

注意推銷員

社團誠徵

美善真服務公司

衛夫人

星加坡馬來亞泰國快證

星架坡　5月6日出發　$1,690—　旅行團

星加坡快證

內線電話

百葉窗簾

昌記設計

精選手啤

漏水

萬能角鋼

電視修理

泰源冷氣

打字機

髮廠注意

鶴典

洗潔精

鍾應堂

電視修理

雪櫃

金漆皮鋼線

IRCE

310高度絕緣油

印

影油

電視精修

噴油

雪櫃

越南國泰

人造首飾

油漆灰水

小說平賣

美國中西學院　專門訓練配酒

數學

高尚理髮院

香港工科學校　機械繪圖　電機工程　建築繪圖　冷氣技術

特快簽證

出國遊埠移民升學請領：中華民國

電視修理

電視精修

電視

絲印加工

油漆灰水

攝影

60元寄宿

香港商科語言書院招生　英文會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

速記　會計　速記

打字全科：全部新機40元學到畢業　英語拼音：一月速成香氏及國際音標　珠算全科：學費20元包教曉一月速成　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、簡文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化學　英文速記

出入口文員班　廣告畫設計班　模型雕塑班　圖畫班　各業會計

電腦班　電腦打孔訓練班　中文應用文　裁剪全科

人人可讀

有聲無線電程實物函授科　無線電及電視工程全科日夜新班

書畫

化驗技術

羽毛球

西班牙文

商業廣告

美術設計專科

會話英語

美容研究

插花藝術

小姐英人

國際商學院

打字

鐵面翻新

教授鋼琴

函授出入口

為安公司

鄉會通告

僑港番禺同鄉會

承頂聲明

承頂啓事

聲明

出讓聲明

買屋聲明

啟事

尋郭偉顯

遊艇班

聯合鳴謝

合誠搬屋　九：887371　港：764020　廿五元

禿髮

龍運搬運公司

安全搬屋公司　K.675872 · 672704 · 444565

立勝公司搬屋

立榮公司搬屋　廿五元

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

新隆　廿五元　搬屋

中聯搬屋公司　H-717922 · 710725　K-672608 · 667301

福來搬屋公司　H708973 · K672608

喉耳鼻

蔡德芬

胃

咳嗽

喘

風濕

耳鼻癬

虛弱

頭暈

同力丸